



Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- * Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 936/2014 της Επιτροπής, της 22ας Αυγούστου 2014, για τη θέσπιση απαγόρευσης της αλιείας μουρούνας στα ενωσιακά και διεθνή ύδατα των ζωνών II και IV από σκάφη που φέρουν σημαία του Ηνωμένου Βασιλείου 1
- * Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 937/2014 της Επιτροπής, της 22ας Αυγούστου 2014, για τη θέσπιση απαγόρευσης της αλιείας γλώσσας στις ζώνες VIII και VIIg από σκάφη που φέρουν σημαία Ιρλανδίας 3
- * Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 938/2014 της Επιτροπής, της 2ας Σεπτεμβρίου 2014, για την έναρξη έρευνας όσον αφορά την πιθανή καταστρατήγηση των μέτρων αντιτάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 502/2013 του Συμβουλίου στις εισαγωγές ποδηλάτων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας μέσω εισαγωγών ποδηλάτων που αποστέλλονται από την Καμπότζη, το Πακιστάν και τις Φιλιππίνες, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Καμπότζης, Πακιστάν και Φιλιππινών είτε όχι, και για την υπαγωγή των εν λόγω εισαγωγών σε καταγραφή 5
- * Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 939/2014 της Επιτροπής, της 2ας Σεπτεμβρίου 2014, για την κατάρτιση των πιστοποιητικών που αναφέρονται στα άρθρα 5 και 14 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 606/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την αμοιβαία αναγνώριση μέτρων προστασίας σε αστικές υποθέσεις 10
- Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 940/2014 της Επιτροπής, της 2ας Σεπτεμβρίου 2014, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 21

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

2014/640/ΕΕ:

- * Απόφαση του Συμβουλίου, της 23ης Σεπτεμβρίου 2013, σχετικά με τη θέση που θα ληφθεί εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της επιτροπής πολιτιστικής συνεργασίας η οποία συγκροτείται βάσει του πρωτοκόλλου πολιτιστικής συνεργασίας της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Κορέας, αφετέρου, όσον αφορά την έκδοση του εσωτερικού κανονισμού της 23

2014/641/EE:

- ★ Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 1ης Σεπτεμβρίου 2014, σχετικά με τους εναρμονισμένους τεχνικούς όρους χρήσης του ραδιοφάσματος από ασύρματο ακουστικό εξοπλισμό υπηρεσιών προγραμματισμού και ειδικών εκδηλώσεων στην Ένωση [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2014) 6011]⁽¹⁾

29

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 936/2014 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Αυγούστου 2014

για τη θέσπιση απαγόρευσης της αλιείας μουρούνας στα ενωσιακά και διεθνή ύδατα των ζωνών II και IV από σκάφη που φέρουν σημαία του Ηνωμένου Βασιλείου

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2009, περί θεσπίσεως κοινοτικού συστήματος ελέγχου της τήρησης των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 36 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 43/2014 του Συμβουλίου ⁽²⁾, καθορίζει ποσοστώσεις για το 2014.
- (2) Σύμφωνα με τις πληροφορίες των οποίων έγινε αποδέκτης η Επιτροπή, τα αλιεύματα του αποθέματος το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, από σκάφη τα οποία φέρουν τη σημαία ή είναι νηολογημένα στο κράτος μέλος που αναφέρεται σε αυτό, έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει κατανεμηθεί για το 2014.
- (3) Ως εκ τούτου, είναι αναγκαία η απαγόρευση των αλιευτικών δραστηριοτήτων για το εν λόγω απόθεμα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Εξάντληση ποσόστωσης

Η αλιευτική ποσόστωση που κατανεμήθηκε στο κράτος μέλος, το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, σχετικά με το απόθεμα που αναφέρεται σε αυτό για το 2014, θεωρείται ότι έχει εξαντληθεί από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2

Απαγορεύσεις

Η αλιεία του αποθέματος που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, από σκάφη τα οποία φέρουν τη σημαία του κράτους μέλους το οποίο αναφέρεται στο εν λόγω παράρτημα ή είναι νηολογημένα σε αυτό, απαγορεύεται από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα. Απαγορεύεται ειδικότερα η διατήρηση επί του σκάφους, η μετατόπιση, η μεταφόρτωση ή η εκφόρτωση ιχθύων από το υπόψη απόθεμα οι οποίοι έχουν αλιευθεί από τα σκάφη αυτά μετά την εν λόγω ημερομηνία.

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 1.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 43/2014 του Συμβουλίου, της 20ής Ιανουαρίου 2014, σχετικά με τον καθορισμό, για το 2014, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων στα ενωσιακά ύδατα, και για τα ενωσιακά σκάφη, σε ορισμένα μη ενωσιακά ύδατα (ΕΕ L 24 της 28.1.2014, σ. 1).

Άρθρο 3

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Αυγούστου 2014.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Lowri EVANS

Γενική Διευθύντρια Θαλάσσιας Πολιτικής και Αλιείας

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ

Αριθ.	22/TQ43
Κράτος μέλος	Ηνωμένο Βασίλειο
Απόθεμα	BLI/24-
Είδος	Μουρούνα (<i>Molva dypterygia</i>)
Ζώνη	Ενωσιακά και διεθνή ύδατα των ζωνών II και IV
Ημερομηνία έναρξης της απαγόρευσης	4.8.2014

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 937/2014 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 22ας Αυγούστου 2014****για τη θέσπιση απαγόρευσης της αλιείας γλώσσας στις ζώνες VIII και VIIg από σκάφη που φέρουν σημαία Ιρλανδίας**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2009, περί θεσπίσεως κοινοτικού συστήματος ελέγχου της τήρησης των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 36 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 43/2014 του Συμβουλίου ⁽²⁾ καθορίζει ποσοστώσεις για το 2014.
- (2) Σύμφωνα με τις πληροφορίες των οποίων έγινε αποδέκτης η Επιτροπή, για τα αλιεύματα του αποθέματος το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, από σκάφη τα οποία φέρουν τη σημαία του κράτους μέλους που αναφέρεται στο εν λόγω παράρτημα ή είναι νηολογημένα σε αυτό, έχει εξαντληθεί η ποσόστωση που έχει καταναμηθεί για το 2014.
- (3) Ως εκ τούτου, είναι αναγκαία η απαγόρευση των αλιευτικών δραστηριοτήτων για το εν λόγω απόθεμα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1**Εξάντληση ποσόστωσης**

Η αλιευτική ποσόστωση που καταναμήθηκε για το 2014 στο κράτος μέλος το οποίο αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, σχετικά με το απόθεμα που αναφέρεται σε αυτό, θεωρείται ότι έχει εξαντληθεί από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2**Απαγορεύσεις**

Η αλιεία του αποθέματος που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού από σκάφη τα οποία φέρουν τη σημαία του κράτους μέλους που αναφέρεται στο εν λόγω παράρτημα ή είναι νηολογημένα σε αυτό απαγορεύεται από την ημερομηνία που καθορίζεται στο εν λόγω παράρτημα. Απαγορεύεται ειδικότερα η διατήρηση επί του σκάφους, η μετατόπιση, η μεταφόρτωση ή η εκφόρτωση ιχθύων από το υπόψη απόθεμα οι οποίοι έχουν αλιευθεί από τα σκάφη αυτά μετά την εν λόγω ημερομηνία.

Άρθρο 3**Έναρξη ισχύος**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Αυγούστου 2014.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Lowri EVANS

Γενική Διευθύντρια Θαλάσσιας Πολιτικής και Αλιείας

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 1.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 43/2014 του Συμβουλίου, της 20ής Ιανουαρίου 2014, σχετικά με τον καθορισμό, για το 2014, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων στα ενωσιακά ύδατα, και για τα ενωσιακά σκάφη, σε ορισμένα μη ενωσιακά ύδατα (ΕΕ L 24 της 28.1.2014, σ. 1).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθ.	23/TQ43
Κράτος μέλος	Ιρλανδία
Απόδεμα	SOL/7FG.
Είδος	Γλώσσα (<i>Solea solea</i>)
Ζώνη	VIf και VIg
Ημερομηνία έναρξης της απαγόρευσης	6.8.2014

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 938/2014 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 2ας Σεπτεμβρίου 2014**

για την έναρξη έρευνας όσον αφορά την πιθανή καταστρατήγηση των μέτρων αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 502/2013 του Συμβουλίου στις εισαγωγές ποδηλάτων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας μέσω εισαγωγών ποδηλάτων που αποστέλλονται από την Καμπότζη, το Πακιστάν και τις Φιλιππίνες, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Καμπότζης, Πακιστάν και Φιλιππινών είτε όχι, και για την υπαγωγή των εν λόγω εισαγωγών σε καταγραφή

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3 και το άρθρο 14 παράγραφος 5,

Έχοντας ενημερώσει τα κράτη μέλη,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΑΙΤΗΣΗ

- (1) Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή») έλαβε αίτηση σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 και το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού για να διερευνήσει την πιθανή καταστρατήγηση των μέτρων αντιντάμπινγκ που έχουν επιβληθεί στις εισαγωγές ποδηλάτων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και για να υπάγει σε καταγραφή τις εισαγωγές ποδηλάτων που αποστέλλονται από την Καμπότζη, το Πακιστάν και τις Φιλιππίνες, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Καμπότζης, Πακιστάν και Φιλιππινών είτε όχι.
- (2) Η αίτηση υποβλήθηκε στις 23 Ιουλίου 2014 από την ένωση ευρωπαϊών κατασκευαστών ποδηλάτων (ΕΕΚΠ) εξ ονόματος δεκαπέντε ενωσιακών παραγωγών ποδηλάτων.

Β. ΠΡΟΪΟΝ

- (3) Το προϊόν το οποίο αφορά η πιθανή καταστρατήγηση είναι δίτροχα ποδήλατα και άλλα ποδήλατα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα τρίτροχα διανομής εμπορευμάτων, αλλά εξαιρούνται τα μονόκυκλα), χωρίς κινητήρα, τα οποία υπάγονται προς το παρόν στους κωδικούς ΣΟ 8712 00 30 και ex 8712 00 70, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («το υπό εξέταση προϊόν»).
- (4) Το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας είναι το ίδιο με το προϊόν που αναφέρεται στην προηγούμενη αιτιολογική σκέψη, αλλά αποστέλλεται από την Καμπότζη, το Πακιστάν και τις Φιλιππίνες, είτε δηλώνεται ως καταγωγής Καμπότζης, Πακιστάν και Φιλιππινών είτε όχι, και υπάγεται σήμερα στους ίδιους κωδικούς ΣΟ με το υπό εξέταση προϊόν («προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας»).

Γ. ΙΣΧΥΟΝΤΑ ΜΕΤΡΑ

- (5) Τα μέτρα που ισχύουν επί του παρόντος και πιθανώς καταστρατηγούνται είναι μέτρα αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 502/2013 του Συμβουλίου ⁽²⁾.

Δ. ΑΠΙΟΛΟΓΗΣΗ

- (6) Η αίτηση περιλαμβάνει επαρκή εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν στις εισαγωγές ποδηλάτων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας καταστρατηγούνται με τη μεταφόρτωση μέσω Καμπότζης, Πακιστάν και Φιλιππινών, και με την εκτροπή των εργασιών συναρμολόγησης των εν λόγω προϊόντων στις χώρες αυτές.
- (7) Οι εκ πρώτης όψεως αποδείξεις που υποβλήθηκαν είναι οι εξής:

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 502/2013 του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 2013, για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 990/2011 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ποδηλάτων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας ύστερα από ενδιάμεση επανεξέταση κατ' εφαρμογή του άρθρου 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 (ΕΕ L 153 της 5.6.2013, σ. 17).

- (8) Από την αίτηση προκύπτει ότι σημειώθηκε σημαντική μεταβολή του τρόπου διεξαγωγής των εμπορικών συναλλαγών που αφορούν τις εξαγωγές από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, την Καμπότζη, το Πακιστάν και τις Φιλιππίνες στην Ένωση μετά την επιβολή των μέτρων και την επέκτασή τους, με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 501/2013 του Συμβουλίου⁽¹⁾, στις εισαγωγές που αποστέλλονται από την Ινδονησία, τη Μαλαισία, τη Σρι Λάνκα και την Τυνησία, είτε δηλώνονται ως καταγωγή αυτών των χωρών είτε όχι, για την οποία δεν υπάρχει επαρκής λόγος ή οικονομική αιτιολόγηση άλλη εκτός της επιβολής του δασμού.
- (9) Η μεταβολή αυτή φαίνεται ότι οφείλεται στη μεταφόρτωση ποδηλάτων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας μέσω Καμπότζης, Πακιστάν και Φιλιππινών στην Ένωση, καθώς και στην εκτροπή των εργασιών συναρμολόγησης στην Καμπότζη, το Πακιστάν και τις Φιλιππίνες.
- (10) Επιπλέον, η αίτηση περιέχει επαρκή εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία από τα οποία προκύπτει ότι οι επανορθωτικές συνέπειες των ισχυόντων μέτρων αντανάκηναν στο υπό εξέταση προϊόν υπονομεύονται τόσο ως προς τις ποσότητες όσο και ως προς τις τιμές. Σημαντικός όγκος εισαγωγών του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας φαίνεται να έχει αντικαταστήσει τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος. Επιπλέον, υπάρχουν επαρκή εκ πρώτης όψεως στοιχεία που αποδεικνύουν ότι οι εισαγωγές του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας γίνονται σε τιμές χαμηλότερες της μη ζημιόγону τιμής που προσδιόρισε η έρευνα η οποία είχε ως αποτέλεσμα την επιβολή των ισχυόντων μέτρων.
- (11) Τέλος, η αίτηση περιέχει επαρκή εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία οι τιμές του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας είναι αντικείμενο ντάμπινγκ σε σχέση με την κανονική αξία που είχε καθοριστεί προηγουμένως για το υπό εξέταση προϊόν.
- (12) Αν, κατά τη διάρκεια της έρευνας, διαπιστωθούν πρακτικές καταστρατήγησης μέσω της Καμπότζης, του Πακιστάν και των Φιλιππινών που προβλέπονται στο άρθρο 13 του βασικού κανονισμού, εκτός από τη μεταφόρτωση και την εκτροπή των εργασιών συναρμολόγησης, η έρευνα μπορεί να καλύψει και αυτές τις πρακτικές.

E. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- (13) Βάσει των παραπάνω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη έρευνας, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, και την υποβολή σε καταγραφή, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, των εισαγωγών του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Καμπότζης, Πακιστάν και Φιλιππινών είτε όχι.

α) Ερωτηματολόγια

- (14) Προκειμένου να λάβει τις πληροφορίες που κρίνει απαραίτητες για την έρευνά της, η Επιτροπή θα αποστείλει ερωτηματολόγια στους γνωστούς εξαγωγείς/παραγωγούς και στις γνωστές ενώσεις εξαγωγέων/παραγωγών στην Καμπότζη, το Πακιστάν και τις Φιλιππίνες, στους γνωστούς εξαγωγείς/παραγωγούς και στις γνωστές ενώσεις εξαγωγέων/παραγωγών στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, στους γνωστούς εισαγωγείς και στις γνωστές ενώσεις εισαγωγέων στην Ένωση και στις αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, της Καμπότζης, του Πακιστάν και των Φιλιππινών. Ενδεχομένως, μπορούν να ζητηθούν πληροφορίες επίσης από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.
- (15) Σε κάθε περίπτωση, όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη θα πρέπει να επικοινωνήσουν με την Επιτροπή το συντομότερο δυνατό, το αργότερο εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο άρθρο 3 του παρόντος κανονισμού, και να ζητήσουν ερωτηματολόγιο εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού, δεδομένου ότι η προθεσμία που ορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού ισχύει για όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη.
- (16) Οι αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, της Καμπότζης, του Πακιστάν και των Φιλιππινών θα ενημερωθούν σχετικά για την έναρξη της έρευνας.

β) Συγκέντρωση πληροφοριών και διεξαγωγή ακρόασεων

- (17) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται διά του παρόντος να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους γραπτώς και να υποβάλουν αποδεικτικά στοιχεία. Επιπλέον, η Επιτροπή μπορεί να δεχτεί σε ακρόαση τα ενδιαφερόμενα μέρη, εφόσον υποβάλουν αίτηση γραπτώς και αποδείξουν ότι υπάρχουν ιδιαίτεροι λόγοι για τους οποίους θα πρέπει να γίνουν δεκτά σε ακρόαση.

γ) Απαλλαγή από την υποχρέωση καταγραφής εισαγωγών ή από τα μέτρα

- (18) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, οι εισαγωγές του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας μπορούν να απαλλαγούν από την καταγραφή ή τα μέτρα αν η εισαγωγή δεν συνιστά καταστρατήγηση.

⁽¹⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 501/2013 του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 2013, για την επέκταση του οριστικού δασμού αντανάκηναν που επιβλήθηκε με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 990/2011 στις εισαγωγές ποδηλάτων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας στις εισαγωγές ποδηλάτων που αποστέλλονται από την Ινδονησία, τη Μαλαισία, τη Σρι Λάνκα και την Τυνησία, είτε έχουν δηλωθεί ως καταγωγής Ινδονησίας, Μαλαισίας, Σρι Λάνκα και Τυνησίας είτε όχι (ΕΕ L 153 της 5.6.2013, σ. 1).

- (19) Επειδή η πιθανή καταστρατήγηση πραγματοποιείται εκτός της Ένωσης, είναι δυνατόν να χορηγηθούν απαλλαγές, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, σε παραγωγούς δίτροχων ποδηλάτων και άλλων ποδηλάτων (στα οποία περιλαμβάνονται και τα τρίτροχα διανομής εμπορευμάτων, αλλά εξαιρούνται τα μονόκυκλα), χωρίς κινητήρα, στην Καμπότζη, το Πακιστάν και τις Φιλιππίνες που είναι σε θέση να αποδείξουν ότι δεν συνδέονται ⁽¹⁾ με κανέναν παραγωγό που υπόκειται στα μέτρα ⁽²⁾ και που διαπιστώνεται ότι δεν εμπλέκονται σε πρακτικές καταστρατήγησης όπως αυτές ορίζονται στο άρθρο 13 παράγραφοι 1 και 2 του βασικού κανονισμού. Οι παραγωγοί που επιθυμούν να τύχουν απαλλαγής θα πρέπει να υποβάλουν αίτηση δεόντως τεκμηριωμένη με αποδεικτικά στοιχεία εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού.

ΣΤ. ΚΑΤΑΓΡΑΦΗ

- (20) Σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, οι εισαγωγές του προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας θα πρέπει να υποβάλλονται σε καταγραφή, ούτως ώστε να διασφαλίζεται ότι, σε περίπτωση που επιβεβαιωθεί η καταστρατήγηση, θα είναι δυνατή η επιβολή δασμών αντανάμπινγκ κατάλληλου ύψους, από την ημερομηνία επιβολής της υποχρέωσης καταγραφής των εν λόγω εισαγωγών που αποστέλλονται από την Καμπότζη, το Πακιστάν και τις Φιλιππίνες.

Ζ. ΠΡΟΘΕΣΜΙΑ

- (21) Για λόγους χρηστής διαχείρισης, θα πρέπει να καθοριστούν προθεσμίες εντός των οποίων:
- τα ενδιαφερόμενα μέρη πρέπει να αναγγελλθούν στην Επιτροπή, να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να υποβάλουν απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο ή τυχόν άλλα στοιχεία, προκειμένου να ληφθούν υπόψη κατά την έρευνα,
 - παραγωγοί στην Καμπότζη, το Πακιστάν και τις Φιλιππίνες είναι δυνατό να ζητήσουν απαλλαγή από την υποχρέωση καταγραφής των εισαγωγών ή των μέτρων,
 - τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να υποβάλουν γραπτή αίτηση για να γίνουν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή.
- (22) Εφιστάται η προσοχή στο γεγονός ότι η άσκηση των περισσότερων διαδικαστικών δικαιωμάτων που αναφέρονται στον βασικό κανονισμό εξαρτάται από το κατά πόσον το μέρος αναγγέλλεται εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο άρθρο 3 του παρόντος κανονισμού.

Η. ΑΡΝΗΣΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

- (23) Όταν ένα ενδιαφερόμενο μέρος αρνείται την πρόσβαση στις απαραίτητες πληροφορίες ή δεν τις παρέχει εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών ή παρεμποδίζει σημαντικά την έρευνα, μπορεί να συνάγονται συμπεράσματα, θετικά ή αρνητικά, με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, όπως προβλέπεται στο άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.
- (24) Όταν διαπιστώνεται ότι ένα ενδιαφερόμενο μέρος έχει προσκομίσει ψευδή ή παραπλανητικά στοιχεία, τα εν λόγω στοιχεία δεν λαμβάνονται υπόψη και είναι δυνατό να χρησιμοποιηθούν τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία.
- (25) Αν ένα ενδιαφερόμενο μέρος αρνείται να συνεργαστεί ή συνεργάζεται μεν, αλλά μόνο εν μέρει, οπότε τα συμπεράσματα βασίζονται στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, το αποτέλεσμα ενδέχεται να είναι λιγότερο ευνοϊκό για το εν λόγω μέρος απ' ό,τι θα ήταν αν είχε συνεργαστεί.

Θ. ΧΡΟΝΟΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

- (26) Η έρευνα θα ολοκληρωθεί, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, εντός εννέα μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης του παρόντος κανονισμού στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

⁽¹⁾ Σύμφωνα με το άρθρο 143 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1) για την εφαρμογή του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα, τα πρόσωπα θεωρούνται ότι συνδέονται μεταξύ τους μόνο αν: α) το ένα μετέχει στη διεύθυνση ή στο διοικητικό συμβούλιο της επιχείρησης του άλλου και αντιστρόφως· β) έχουν από νομική άποψη την ιδιότητα των εταίρων· γ) το ένα είναι εργοδότης του άλλου· δ) ένα οποιοδήποτε πρόσωπο έχει στην κυριότητά του, ελέγχει ή κατέχει άμεσα ή έμμεσα 5 % ή περισσότερο των μετοχών ή μεριδίων με δικαίωμα ψήφου, του ενός και του άλλου· ε) το ένα από αυτά ελέγχει το άλλο άμεσα ή έμμεσα· στ) και τα δύο ελέγχονται, άμεσα ή έμμεσα, από κάποιον τρίτο· ζ) τα δύο μαζί ελέγχουν άμεσα ή έμμεσα ένα τρίτο πρόσωπο· η) είναι μέλη της ίδιας οικογένειας. Πρόσωπα θεωρούνται ως μέλη της ίδιας οικογένειας μόνον αν συνδέονται μεταξύ τους με μία από τις σχέσεις που αναφέρονται στη συνέχεια: i) σύζυγοι, ii) πρώτου βαθμού ανιόντες και κατιόντες, σε ευθεία γραμμή, iii) αδελφοί και αδελφές (αμφιθαλείς ή τεροθαλείς), iv) δεύτερου βαθμού ανιόντες και κατιόντες, σε ευθεία γραμμή, v) θείος ή θεία και ανιψιός ή ανιψιά, vi) γονείς του ετέρου των συζύγων και γαμπρός ή νύφη, vii) αδελφοί ή αδελφές του ή της συζύγου. Σ' αυτό το πλαίσιο, ως «πρόσωπο» νοείται οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο.

⁽²⁾ Ωστόσο, ακόμη και αν οι παραγωγοί συνδέονται, υπό την προεκτεθείσα έννοια, με επιχειρήσεις που υπόκεινται στα μέτρα που ισχύουν για τις εισαγωγές καταγωγής της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (τα αρχικά μέτρα αντανάμπινγκ), μπορεί και πάλι να χορηγηθεί απαλλαγή αν δεν υπάρχουν αποδείξεις ότι η σχέση με τις επιχειρήσεις που υπόκεινται στα αρχικά μέτρα έγινε ή χρησιμοποιήθηκε για την καταστρατήγηση των αρχικών μέτρων.

I. ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ

- (27) Επισημαίνεται ότι οποιαδήποτε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα συγκεντρώνουν σ' αυτή την έρευνα θα αντιμετωπιστούν σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾.

ΙΑ. ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ ΑΚΡΟΑΣΕΩΝ

- (28) Τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να ζητήσουν την παρέμβαση του συμβούλου ακροάσεων της Γενικής Διεύθυνσης Εμπορίου. Ο σύμβουλος ακροάσεων ενεργεί ως ενδιάμεσος μεταξύ των ενδιαφερόμενων μερών και των υπηρεσιών της Επιτροπής που διεξάγουν την έρευνα. Ο σύμβουλος ακροάσεων εξετάζει τις αιτήσεις πρόσβασης στο αρχείο, τις διαφωνίες σχετικά με τον εμπιστευτικό χαρακτήρα των εγγράφων, τις αιτήσεις παράτασης προθεσμιών και τις αιτήσεις ακρόασης τρίτων μερών. Ο σύμβουλος ακροάσεων μπορεί να διοργανώσει ακρόαση με ένα επιμέρους ενδιαφερόμενο μέρος και να μεσολαβήσει ώστε να εξασφαλιστεί στα ενδιαφερόμενα μέρη η πλήρης άσκηση του δικαιώματος υπεράσπισής τους.
- (29) Μια αίτηση ακρόασης με τον σύμβουλο ακροάσεων θα πρέπει να υποβάλλεται γραπτώς και να εξηγούνται οι λόγοι υποβολής της. Ο σύμβουλος ακροάσεων θα παρέχει επίσης ευκαιρίες για ακρόαση των ενδιαφερόμενων μερών, ώστε να καταστεί δυνατή η παρουσίαση διαφορετικών απόψεων και η προβολή επιχειρημάτων προς αντίκρουση των ισχυρισμών της άλλης πλευράς.
- (30) Για περισσότερες πληροφορίες και στοιχεία επικοινωνίας, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να συμβουλευτούν τις ιστοσελίδες του συμβούλου ακροάσεων στον δικτυακό τόπο της Γενικής Διεύθυνσης Εμπορίου: http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Αρχίζει έρευνα δυνάμει του άρθρου 13 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009, για να καθοριστεί αν οι εισαγωγές στην Ένωση δίτροχων ποδηλάτων και άλλων ποδηλάτων (στα οποία περιλαμβάνονται και τα τρίτροχα διανομής εμπορευμάτων, αλλά εξαιρούνται τα μονόκυκλα), χωρίς κινητήρα, τα οποία υπάγονται προς το παρόν στους κωδικούς ΣΟ ex 8712 00 30 και ex 8712 00 70 (κωδικοί TARIC 8712 00 30 20 και 8712 00 70 92) που αποστέλλονται από την Καμπότζη, το Πακιστάν και τις Φιλιππίνες, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Καμπότζης, Πακιστάν και Φιλιππινών είτε όχι, καταστρατηγούν τα μέτρα που έχουν επιβληθεί με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 502/2013.

Άρθρο 2

Οι τελωνειακές αρχές λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα, δυνάμει του άρθρου 13 παράγραφος 3 και του άρθρου 14 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009, με σκοπό την καταγραφή των εισαγωγών στην Ένωση που ορίζονται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού.

Η καταγραφή λήγει εννέα μήνες μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Η Επιτροπή μπορεί να ζητήσει, με κανονισμό, από τις τελωνειακές αρχές να παύσουν την καταγραφή όσον αφορά τις εισαγωγές στην Ένωση προϊόντων που κατασκευάζονται από παραγωγούς οι οποίοι ζήτησαν απαλλαγή από την καταγραφή και πληρούν τις προϋποθέσεις χορήγησης απαλλαγής.

Άρθρο 3

1. Τα ερωτηματολόγια πρέπει να ζητηθούν από την Επιτροπή εντός 15 ημερών από τη δημοσίευση του παρόντος κανονισμού στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
2. Τα ενδιαφερόμενα μέρη, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι παρατηρήσεις τους κατά την έρευνα, οφείλουν να αναγγελθούν ερχόμενα σε επαφή με την Επιτροπή, να κοινοποιήσουν τις απόψεις τους γραπτώς και να απαντήσουν στο ερωτηματολόγιο ή να υποβάλουν τυχόν άλλες πληροφορίες εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης του παρόντος κανονισμού στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν προσδιορίζεται διαφορετικά.
3. Οι παραγωγοί στην Καμπότζη, το Πακιστάν και τις Φιλιππίνες που ζητούν να απαλλαγούν από την υποχρέωση καταγραφής των εισαγωγών ή των μέτρων οφείλουν να υποβάλουν αίτηση συνοδευόμενη από τα κατάλληλα αποδεικτικά στοιχεία εντός της ίδιας προθεσμίας των 37 ημερών.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών (ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1).

4. Τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν επίσης να ζητήσουν, μέσα στην ίδια προθεσμία των 37 ημερών, να γίνουν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή.
5. Τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να υποβάλλουν όλες τις παρατηρήσεις και τις αιτήσεις τους με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο, μαζί με σαρωμένες εξουσιοδοτήσεις και πιστοποιητικά, με την εξαίρεση ογκωδών απαντήσεων που υποβάλλονται σε CD-ROM ή DVD αυτοπροσώπως ή με συστημένο ταχυδρομείο. Με τη χρησιμοποίηση του ηλεκτρονικού ταχυδρομείου εκφράζουν τη συμφωνία τους με τους κανόνες που ισχύουν για την ηλεκτρονική υποβολή στοιχείων οι οποίοι περιέχονται στο έγγραφο «CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES» («Αλληλογραφία με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή σε περιπτώσεις εμπορικής άμυνας»), το οποίο έχει δημοσιευτεί στον δικτυακό τόπο της Γενικής Διεύθυνσης Εμπορίου: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf Τα ενδιαφερόμενα μέρη πρέπει να δηλώσουν την επωνυμία, τη διεύθυνση, τον αριθμό τηλεφώνου και έγκυρη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου και θα πρέπει να διασφαλίσουν ότι η παρεχόμενη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου είναι η λειτουργική και επίσημη επιχειρηματική τους διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, η οποία ελέγχεται σε καθημερινή βάση. Αφού υποβληθούν τα στοιχεία επικοινωνίας, η Επιτροπή θα επικοινωνήσει με τα ενδιαφερόμενα μέρη μόνο μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, εκτός εάν τα εν λόγω μέρη ζητήσουν ρητά να λαμβάνουν όλα τα έγγραφα της Επιτροπής με άλλα μέσα επικοινωνίας ή εκτός αν η φύση του προς αποστολή εγγράφου απαιτεί τη χρήση συστημένου ταχυδρομείου. Για περαιτέρω κανόνες και πληροφορίες σχετικά με την αλληλογραφία με την Επιτροπή, συμπεριλαμβανομένων των αρχών που ισχύουν για την υποβολή παρατηρήσεων μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, τα ενδιαφερόμενα μέρη θα πρέπει να ανατρέχουν στις οδηγίες επικοινωνίας με τα ενδιαφερόμενα μέρη που αναφέρονται παραπάνω.

Όλα τα στοιχεία που υποβάλλονται γραπτώς, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών που απαιτούνται από τον παρόντα κανονισμό, οι απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και η αλληλογραφία που παρέχουν τα ενδιαφερόμενα μέρη εμπιστευτικώς πρέπει να φέρουν την ένδειξη «Limited»⁽¹⁾ («περιορισμένης διανομής») και, σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, να συνοδεύονται από μη εμπιστευτικού χαρακτήρα περίληψη, η οποία πρέπει να φέρει την ένδειξη «For inspection by interested parties» («για επιθεώρηση από τα ενδιαφερόμενα μέρη»).

Διεύθυνση αλληλογραφίας της Επιτροπής:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
E-mail: TRADE-R608-BICYCLES-CIR@ec.europa.eu

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Σεπτεμβρίου 2014.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Έγγραφο που φέρει την ένδειξη «Limited» («περιορισμένης διανομής») είναι απόρρητο, σύμφωνα με το άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου (ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51) και με το άρθρο 6 της συμφωνίας του ΠΟΕ σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου VI της ΓΣΔΕ 1994 (συμφωνία αντιντάμπινγκ). Το έγγραφο αυτό επίσης προστατεύεται δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43).

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 939/2014 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 2ας Σεπτεμβρίου 2014****για την κατάρτιση των πιστοποιητικών που αναφέρονται στα άρθρα 5 και 14 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 606/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την αμοιβαία αναγνώριση μέτρων προστασίας σε αστικές υποθέσεις**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 606/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Ιουνίου 2013, για την αμοιβαία αναγνώριση μέτρων προστασίας σε αστικές υποθέσεις ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 19,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Για την ορθή εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 606/2013 θα πρέπει να καταρτιστούν δύο πιστοποιητικά.
- (2) Το Ηνωμένο Βασίλειο και η Ιρλανδία δεσμεύονται από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 606/2013 και κατά συνέπεια δεσμεύονται από τον παρόντα κανονισμό.
- (3) Η Δανία δεν δεσμεύεται από τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 606/2013 ούτε από τον παρόντα κανονισμό.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής για την αμοιβαία αναγνώριση μέτρων προστασίας σε αστικές υποθέσεις που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 606/2013,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Το έντυπο το οποίο χρησιμοποιείται για την αίτηση πιστοποιητικού που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 606/2013 έχει τη μορφή που καθορίζεται στο έντυπο I του παραρτήματος I.
2. Το έντυπο το οποίο χρησιμοποιείται για την αίτηση πιστοποιητικού που αναφέρεται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 606/2013 έχει τη μορφή που καθορίζεται στο έντυπο II του παραρτήματος II.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 11η Ιανουαρίου 2015.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα στα κράτη μέλη σύμφωνα με τις Συνθήκες.

Βρυξέλλες, 2 Σεπτεμβρίου 2014.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ EE L 181 της 29.6.2013, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΕΝΤΥΠΟ Ι

Πιστοποιητικό που εκδίδεται σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 606/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την αμοιβαία αναγνώριση μέτρων προστασίας σε αστικές υποθέσεις ⁽¹⁾

1. **Ημερομηνία κατά την οποία διατάχθηκε το μέτρο προστασίας (ηη/μμ/εεεε):**
2. **Ημερομηνία κατά την οποία το μέτρο προστασίας κατέστη εκτελεστό εάν είναι διαφορετική [προαιρετικό] (ηη/μμ/εεεε):**
3. **Αριθμός αναφοράς του μέτρου προστασίας [προαιρετικό]:**
4. **Αρχή που διέταξε το μέτρο προστασίας εάν είναι διαφορετική από την αρχή που εξέδωσε το πιστοποιητικό [προαιρετικό]**
 - 4.1. Επίσημη ονομασία:
 - 4.2. Πλήρης διεύθυνση
 - 4.2.1. Οδός και αριθμός / ταχ. θυρίδα:
 - 4.2.2. Πόλη:
 - 4.2.3. Ταχυδρομικός κώδικας:
 - 4.2.4. Κράτος μέλος
 AT BE BG CY CZ DE EE EL ES FI
 FR HR HU IE IT LT LU LV MT NL
 PL PT RO SE SI SK UK
 Άλλο:
 - 4.3. Αριθ. τηλ.:
 - 4.4. Αριθ. φαξ [προαιρετικό]:
 - 4.5. Ηλ. ταχυδρομείο [προαιρετικό]:
 - 4.6. Αρμόδιος επικοινωνίας [προαιρετικό]
 - 4.6.1. Επώνυμο και όνομα (ονόματα):
5. **Ημερομηνία έκδοσης του πιστοποιητικού (ηη/μμ/εεεε):**

⁽¹⁾ Περισσότερες πληροφορίες για τα εθνικά μέτρα προστασίας σε αστικές υποθέσεις στα κράτη μέλη της ΕΕ, όπως παρασχέθηκαν από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου, περιλαμβάνονται στην Πύλη Ηλεκτρονικής Δικαιοσύνης (E-justice).

6. Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού:**7. Αρχή που εκδίδει το πιστοποιητικό**

7.1. Επίσημη ονομασία:

7.2. Πλήρης διεύθυνση

7.2.1. Οδός και αριθμός / ταχ. θυρίδα:

7.2.2. Πόλη:

7.2.3. Ταχυδρομικός κώδικας:

7.2.4. Κράτος μέλος

- AT BE BG CY CZ DE EE EL ES FI
 FR HR HU IE IT LT LU LV MT NL
 PL PT RO SE SI SK UK
 Άλλο:

7.3. Αριθ. τηλ.:

7.4. Αριθ. φαξ [προαιρετικό]:

7.5. Ηλ. ταχυδρομείο [προαιρετικό]:

7.6. Αρμόδιος επικοινωνίας [προαιρετικό]

7.6.1. Επώνυμο και όνομα (ονόματα):

7.6.2. Αριθ. τηλ. [προαιρετικό]:

7.6.3. Αριθ. φαξ [προαιρετικό]:

7.6.4. Ηλ. ταχυδρομείο [προαιρετικό]:

7.6.5. Παρακαλείστε να σημειώσετε τη γλώσσα ή τις γλώσσες που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για κάθε ενδεχόμενη επικοινωνία με την αρχή έκδοσης επιπλέον των επίσημων γλωσσών που απαιτούνται για τη μεταγραφή και μετάφραση του πιστοποιητικού [προαιρετικό]

- BG ES CS DE ET EL EN FR GA HR
 IT LV LT HU MT NL PL PT RO SK
 SL FI SV
 Άλλη:

8. Πληροφορίες για το προστατευόμενο πρόσωπο

8.1. Επώνυμο και όνομα (ονόματα):

8.2. Ημερομηνία γέννησης (ηη/μμ/εεεε):

- 8.3. Τόπος γέννησης [προαιρετικό]:
- 8.4. Αριθμός ταυτότητας [προαιρετικό]:
- 8.5. Ταχυδρομική διεύθυνση για τις κοινοποιήσεις στο προστατευόμενο πρόσωπο. **Θα θέλαμε να σας ενημερώσουμε ότι η διεύθυνση αυτή μπορεί να γνωστοποιηθεί στο πρόσωπο που συνιστά απειλή.**

8.5.1. Οδός και αριθμός / ταχ. θυρίδα:

8.5.2. Πόλη:

8.5.3. Ταχυδρομικός κώδικας:

8.5.4. Χώρα

- AT BE BG CY CZ DE EE EL ES FI
 FR HR HU IE IT LT LU LV MT NL
 PL PT RO SE SI SK UK
 Άλλη:

8.5.5. Ηλ. ταχυδρομείο [προαιρετικό]:

9. Πληροφορίες σχετικές με το πρόσωπο που συνιστά απειλή

9.1. Επώνυμο και όνομα (ονόματα):

9.2. Ημερομηνία γέννησης (ηη/μμ/εεεε) [προαιρετικό]:

9.3. Τόπος γέννησης [προαιρετικό]:

9.4. Αριθμός ταυτότητας [προαιρετικό]:

9.5. Ταχυδρομική διεύθυνση για κοινοποιήσεις

9.5.1. Οδός και αριθμός / ταχ. θυρίδα:

9.5.2. Πόλη:

9.5.3. Ταχυδρομικός κώδικας:

9.5.4. Χώρα

- AT BE BG CY CZ DE EE EL ES FI
 FR HR HU IE IT LT LU LV MT NL
 PL PT RO SE SI SK UK
 Άλλη:

9.5.5. Ηλ. ταχυδρομείο [προαιρετικό]:

10. Περιγραφή του μέτρου προστασίας που βεβαιώνεται από το πιστοποιητικό

10.1. Ποια από τις ακόλουθες υποχρεώσεις έχει επιβληθεί στο πρόσωπο που συνιστά απειλή δυνάμει του μέτρου προστασίας; (Το μέτρο προστασίας θα μπορούσε να περιλαμβάνει διάφορα είδη υποχρεώσεων.)

10.1.1. **Απαγόρευση ή ρύθμιση δικαιώματος εισόδου στον χώρο όπου κατοικεί, εργάζεται ή πραγματοποιεί επίσκεψη ή διαμένει τακτικά το προστατευόμενο πρόσωπο**

10.1.1.1. Παρακαλείστε να σημειώσετε τη **διεύθυνση** του χώρου για τον οποίο ισχύει η απαγόρευση ή η ρύθμιση, εάν είναι διαθέσιμη συγκεκριμένη διεύθυνση [προαιρετικό]

10.1.1.1.1. Πλήρης διεύθυνση

10.1.1.1.1.1. Οδός και αριθμός / ταχ. θυρίδα:

10.1.1.1.1.2. Πόλη:

10.1.1.1.1.3. Ταχυδρομικός κώδικας:

10.1.1.1.1.4. Κράτος μέλος

- AT BE BG CY CZ DE EE EL ES FI
 HR HU IE IT LT LU LV MT NL PL
 PT RO SE SI SK UK
 Άλλο:

10.1.1.2. Παρακαλείστε να σημειώσετε τη **σκοπιμότητα** του εν λόγω χώρου ή την έκταση της περιοχής που καλύπτεται από το μέτρο προστασίας

10.1.1.2.1. ο τόπος κατοικίας του προστατευόμενου προσώπου

10.1.1.2.2. ο τόπος εργασίας του προστατευόμενου προσώπου

10.1.1.2.3. ο τόπος τον οποίο επισκέπτεται ή στον οποίο διαμένει τακτικά το προστατευόμενο πρόσωπο

Παρακαλείστε να διευκρινίσετε το **είδος του χώρου**:

10.1.1.2.3.1. σχολείο / εκπαιδευτικό ίδρυμα

10.1.1.2.3.2. χώρος κατοικίας συγγενών ή φίλων

10.1.1.2.3.3. χώρος λατρείας

10.1.1.2.3.4. νοσοκομείο ή ίδρυμα υγείας

10.1.1.2.3.5. άλλο:

10.1.1.3. Παρακαλείστε να σημειώσετε αν η υποχρέωση που επιβλήθηκε από το μέτρο προστασίας στο πρόσωπο που συνιστά απειλή ισχύει σε **περιγραφόμενη περιοχή**

10.1.1.3.1. Όχι, το μέτρο προστασίας ισχύει μόνο στη συγκεκριμένη διεύθυνση που σημειώνεται

10.1.1.3.2. Ναι, το μέτρο προστασίας ισχύει σε κατά προσέγγιση ακτίνα από τη συγκεκριμένη διεύθυνση (μέτρα):

- 10.1.1.4 Εάν το μέτρο προστασίας περιλαμβάνει μόνο **ρύθμιση του δικαιώματος εισόδου στον χώρο που σημειώνεται ανωτέρω**, παρακαλείστε να διευκρινίσετε το περιεχόμενο της εν λόγω ρύθμισης:

Εάν θέλετε να προσθέσετε κάποιον άλλο χώρο, παρακαλείστε να συμπληρώσετε ένα χωριστό φύλλο και να το επισυνάψετε στο παρόν έντυπο

- 10.1.2. **Απαγόρευση ή ρύθμιση δικαιώματος οιασδήποτε επαφής με το προστατευόμενο πρόσωπο, μεταξύ άλλων, μέσω τηλεφώνου, ηλεκτρονικού ή απλού ταχυδρομείου, φαξ ή άλλων μέσων**

- 10.1.2.1. Παρακαλείστε να διευκρινίσετε εάν το μέτρο προστασίας περιλαμβάνει **ρύθμιση δικαιώματος** επαφής που επιτρέπει στο πρόσωπο που συνιστά απειλή να έρχεται σε επαφή με το προστατευόμενο πρόσωπο

- 10.1.2.1.1. Όχι, το μέτρο προστασίας περιλαμβάνει **καθολική απαγόρευση** που καλύπτει όλα τα είδη επαφής

- 10.1.2.1.2. Ναι, το μέτρο προστασίας επιτρέπει **την επαφή με ορισμένες μορφές** (μπορείτε να επιλέξετε περισσότερα από ένα τετραγωνίδια)

- 10.1.2.1.2.1. Παρακαλείστε να διευκρινίσετε τη **μορφή**:

- τηλέφωνο
 ταχυδρομείο
 φαξ (τηλεομοιοτυπία)
 ηλεκτρονικό ταχυδρομείο και άλλα ηλεκτρονικά μέσα επικοινωνίας
 τρίτο πρόσωπο
 άλλο:

- Ναι, το μέτρο προστασίας επιτρέπει την **επαφή σε ορισμένες περιστάσεις**

- 10.1.2.1.2.2. Παρακαλείστε να διευκρινίσετε τις περιστάσεις αυτές

- 10.1.2.1.2.2.1. Πρακτικές ρυθμίσεις για την άσκηση των δικαιωμάτων επικοινωνίας που αφορούν το τέκνο ή τα τέκνα του προστατευόμενου προσώπου

- 10.1.2.1.2.2.2. Ρυθμίσεις σχετικά με το επίδομα διατροφής προς το προστατευόμενο πρόσωπο ή το τέκνο/τα τέκνα του

- 10.1.2.1.2.2.3. Άλλο:

- 10.1.3. **Απαγόρευση ή ρύθμιση δικαιώματος προσέγγισης του προστατευόμενου προσώπου εγγύτερα από προκαθορισμένη απόσταση**

- 10.1.3.1. Παρακαλείστε να διευκρινίσετε **την απόσταση** την οποία πρέπει να διατηρεί το πρόσωπο που συνιστά απειλή από το προστατευόμενο πρόσωπο (μέτρα):

- 10.1.3.2. Εάν το μέτρο προστασίας περιλαμβάνει μόνο **ρύθμιση του δικαιώματος προσέγγισης του προστατευόμενου προσώπου**, παρακαλείστε να διευκρινίσετε το περιεχόμενο της ρύθμισης αυτής:

10.2. **Άλλες παρατηρήσεις** σχετικά με τις πληροφορίες που παρέχονται ανωτέρω (προαιρετικό):

11. **Διάρκεια ισχύος του μέσου προστασίας**

Παρακαλείστε να σημειώσετε τη **διάρκεια ισχύος της υποχρέωσης ή των υποχρεώσεων που** επιβάλλονται στο πρόσωπο που συνιστά απειλή όσον αφορά:

11.1. Απαγόρευση ή ρύθμιση δικαιώματος εισόδου στον χώρο όπου κατοικεί, εργάζεται ή πραγματοποιεί επίσκεψη ή διαμένει τακτικά το προστατευόμενο πρόσωπο

— Έτος(-η):

— Μήνας(-ες):

— Ημέρες:

— Άλλο:

Εάν προσθέσατε άλλους χώρους στο σημείο 10.1.1, παρακαλείστε να σημειώσετε τη διάρκεια ισχύος των μέτρων προστασίας για κάθε χώρο σε ένα χωριστό φύλλο και να το επισυνάψετε στο παρόν έντυπο.

11.2. Απαγόρευση ή ρύθμιση δικαιώματος οιασδήποτε επαφής με το προστατευόμενο πρόσωπο, μεταξύ άλλων μέσω τηλεφώνου, ηλεκτρονικού ή απλού ταχυδρομείου, φαξ ή με οποιοδήποτε άλλο μέσο

— Έτος(-η):

— Μήνας(-ες):

— Ημέρες:

— Άλλο:

11.3. Απαγόρευση ή ρύθμιση δικαιώματος προσέγγισης του προστατευόμενου προσώπου εγγύτερα από προκαθορισμένη απόσταση

— Έτος(-η):

— Μήνας(-ες):

— Ημέρες:

— Άλλο:

12. **Διάρκεια ισχύος των συνεπειών της αναγνώρισης ⁽²⁾**

Παρακαλείστε να σημειώσετε την ημερομηνία κατά την οποία εκπνέουν οι συνέπειες της αναγνώρισης βάσει της μεθόδου που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 4 [12 μήνες με έναρξη την ημερομηνία έκδοσης του πιστοποιητικού (βλέπε πεδίο 5) που δεν υπερβαίνουν τη διάρκεια του αρχικού μέτρου προστασίας (βλέπε πεδίο 11)] (ηη/μμ/εεεε):

13. **Πληροφορίες σχετικές με τις προϋποθέσεις για την έκδοση του πιστοποιητικού που καθορίζονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 606/2013**

Παρακαλείστε να λάβετε υπόψη ότι δεν μπορείτε να επιλέξετε μαζί τα τετραγωνίδια 13.1 και 13.2

13.1. Το μέτρο προστασίας διατάχθηκε **ερήμην**

13.1.1. Παρακαλείστε να δηλώσετε εάν στο πρόσωπο που συνιστά απειλή είχε επιδοθεί το εισαγωγικό της διαδικασίας δικόγραφο ή άλλο ισοδύναμο έγγραφο ή εάν το πρόσωπο αυτό είχε ενημερωθεί με άλλο τρόπο ότι έχει κινηθεί διαδικασία, αρκετά έγκαιρα και κατά τρόπον ώστε το εν λόγω πρόσωπο να μπορούσε να είχε προετοιμάσει την υπεράσπισή του

⁽²⁾ Σε περίπτωση παράτασης της διάρκειας ισχύος αρχικού μέτρου προστασίας με περιορισμένη χρονική ισχύ, πρέπει να εκδοθεί νέο πιστοποιητικό.

- 13.1.1.1. Ναι
- 13.1.1.2. Όχι (θα θέλαμε να σας ενημερώσουμε ότι το πιστοποιητικό δεν μπορεί να εκδοθεί)
- 13.2. Το μέτρο προστασίας διατάχθηκε βάσει διαδικασίας η οποία δεν προβλέπει την προηγούμενη ειδοποίηση του προσώπου που συνιστά απειλή («**διαδικασία ex-parte**»)
- 13.2.1. Παρακαλείστε να σημειώσετε εάν το πρόσωπο που συνιστά απειλή είχε δικαίωμα προσφυγής κατά του μέτρου προστασίας
- 13.2.1.1. Ναι
- 13.2.1.2. Όχι (θα θέλαμε να σας ενημερώσουμε ότι το πιστοποιητικό δεν μπορεί να εκδοθεί)
- 13.3. Το μέτρο προστασίας **έχει γνωστοποιηθεί στο πρόσωπο που συνιστά απειλή**
- 13.3.1. Ναι
- 13.3.2. Όχι (θα θέλαμε να σας ενημερώσουμε ότι το πιστοποιητικό δεν μπορεί να εκδοθεί)
14. **Πληροφορίες σχετικές με τα δικαιώματα που χορηγούνται βάσει των άρθρων 9 και 13 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 606/2013**
- 14.1. Θα θέλαμε να σας ενημερώσουμε ότι, σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού, το προστατευόμενο πρόσωπο ή το πρόσωπο που συνιστά απειλή έχουν το δικαίωμα να ζητήσουν από την αρχή έκδοσης του κράτους μέλους προέλευσης, τη διόρθωση του πιστοποιητικού (όπου, εκ παραδρομής, υπάρχει αναντιστοιχία μεταξύ του μέτρου προστασίας και του πιστοποιητικού) ή την ανάκληση του πιστοποιητικού (εάν χορηγήθηκε προφανώς εσφαλμένα, έχοντας υπόψη τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στο άρθρο 6 και το πεδίο εφαρμογής του εν λόγω κανονισμού).
Η διόρθωση και/ή η ανάκληση αυτή μπορεί να αποφασιστούν επίσης για τους ίδιους λόγους ίδια πρωτοβουλία της αρχής έκδοσης του κράτους μέλους προέλευσης.
- 14.2. Θα θέλαμε να σας ενημερώσουμε ότι το πρόσωπο που συνιστά απειλή μπορεί να ασκήσει το δικαίωμα που χορηγείται βάσει του άρθρου 13 του κανονισμού, δηλαδή το **δικαίωμα υποβολής αίτησης άρνησης της αναγνώρισης ή της εκτέλεσης του μέτρου προστασίας** σε περιπτώσεις που η αναγνώριση ή η εκτέλεση α) αντίκειται προδήλως στη δημόσια τάξη του κράτους μέλους όπου απευθύνεται το προστατευόμενο πρόσωπο· ή β) είναι ασυμβίβαστη με απόφαση που έχει εκδοθεί ή αναγνωριστεί στο κράτος μέλος όπου απευθύνεται το προστατευόμενο πρόσωπο. Εφαρμόζεται το δικαίωμα του κράτους μέλους όπου απευθύνεται το προστατευόμενο πρόσωπο. Η άρνηση δεν μπορεί να βασίζεται στον λόγο ότι το δικαίωμα του κράτους μέλους όπου απευθύνεται το προστατευόμενο πρόσωπο δεν προβλέπει τη λήψη αυτού του μέτρου με βάση τα ίδια περιστατικά.
15. **Άλλα**
- 15.1. Να σημειώσετε εάν το προστατευόμενο πρόσωπο έχει τύχει **του ευεργετήματος πενίας** στο κράτος μέλος έκδοσης βάσει της οδηγίας 2003/8/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιανουαρίου 2003, για βελτίωση της πρόσβασης στη δικαιοσύνη επί διασυνοριακών δια ορών μέσω της θέσπισης στοιχειωδών κοινών κανόνων σχετικά με το ευεργέτημα πενίας στις δια ορές αυτές [προαιρετικό].
- 15.1.1. Ναι
- 15.1.2. Όχι

Έγινε στην/στις :

Για τον σκοπό της αναγνώρισης, το πιστοποιητικό πρέπει να συνοδεύεται από αντίγραφο του μέτρου προστασίας το οποίο να συγκεντρώνει τις αναγκαίες προϋποθέσεις γνησιότητας [άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο α)].

Παρακαλείστε να εκτυπώσετε το έντυπο στην επίσημη γλώσσα ή στις επίσημες γλώσσες τις οποίες το κράτος μέλος στο οποίο απευθύνεται το προστατευόμενο πρόσωπο έχει δηλώσει ότι αποδέχεται και να το σφραγίσετε ή να πιστοποιήσετε τη γνησιότητά του με άλλο τρόπο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

ΕΝΤΥΠΟ ΙΙ

Πιστοποιητικό που εκδίδεται σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 606/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την αμοιβαία αναγνώριση μέτρων προστασίας σε αστικές υποθέσεις

1. **Ημερομηνία έκδοσης του πιστοποιητικού (ηη/μμ/εεεε):**
2. **Ημερομηνία αναφοράς του πιστοποιητικού:**
3. **Αιτών**
 - 3.1. Παρακαλείστε να σημειώσετε εάν ο αιτών είναι:
 - 3.1.1. το προστατευόμενο πρόσωπο
 - 3.1.2. το πρόσωπο που συνιστά απειλή
 - 3.2. Επώνυμο και όνομα (ονόματα):
 - 3.3. Αριθμός ταυτότητας [προαιρετικό]:
 - 3.4. Ημερομηνία γέννησης (ηη/μμ/εεεε):
 - 3.5. Τόπος γέννησης [προαιρετικό]:
4. **Αρχή που ανέστειλε ή ανακάλεσε το μέτρο προστασίας, που ανέστειλε ή περιόρισε την εκτελεστότητά του ή ανακάλεσε το πιστοποιητικό σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 606/2013 (αν είναι διαφορετική από την αρχή που εξέδωσε το πιστοποιητικό αυτό) [προαιρετικό]**
 - 4.1. Επίσημη ονομασία:
 - 4.2. Πλήρης διεύθυνση
 - 4.2.1. Οδός και αριθμός / ταχ. θυρίδα:
 - 4.2.2. Πόλη:
 - 4.2.3. Ταχυδρομικός κώδικας:
 - 4.2.4. Κράτος μέλος

<input type="checkbox"/> AT	<input type="checkbox"/> BE	<input type="checkbox"/> BG	<input type="checkbox"/> CY	<input type="checkbox"/> CZ	<input type="checkbox"/> DE	<input type="checkbox"/> EE	<input type="checkbox"/> EL	<input type="checkbox"/> ES	<input type="checkbox"/> FI
<input type="checkbox"/> FR	<input type="checkbox"/> HR	<input type="checkbox"/> HU	<input type="checkbox"/> IE	<input type="checkbox"/> IT	<input type="checkbox"/> LT	<input type="checkbox"/> LU	<input type="checkbox"/> LV	<input type="checkbox"/> MT	<input type="checkbox"/> NL
<input type="checkbox"/> PL	<input type="checkbox"/> PT	<input type="checkbox"/> RO	<input type="checkbox"/> SE	<input type="checkbox"/> SI	<input type="checkbox"/> SK	<input type="checkbox"/> UK			

 Άλλο:
 - 4.3. Αριθ. τηλ.
 - 4.4. Αριθ. φαξ [προαιρετικό]:

4.5. Ηλ. ταχυδρομείο [προαιρετικό]:

4.6. Αρμόδιος επικοινωνίας [προαιρετικό]

4.6.1. Επώνυμο και όνομα (ονόματα):

5. **Αρχή που εξέδωσε το πιστοποιητικό**

5.1 Επίσημη ονομασία:

5.2 Πλήρης διεύθυνση

5.2.1 Οδός και αριθμός / ταχ. θυρίδα:

5.2.2 Πόλη:

5.2.3 Ταχυδρομικός κώδικας:

5.2.4. Κράτος μέλος

- AT BE BG CY CZ DE EE EL ES FI
 FR HR HU IE IT LT LU LV MT NL
 PL PT RO SE SI SK UK
 Άλλο:

5.3. Αριθ. τηλ.:

5.4. Αριθ. φαξ:

5.5. Ηλ. ταχυδρομείο [προαιρετικό]:

5.6. Αρμόδιος επικοινωνίας [προαιρετικό]

5.6.1. Επώνυμο και όνομα (ονόματα):

5.6.2. Παρακαλείστε να σημειώσετε τη γλώσσα ή τις γλώσσες που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για κάθε ενδεχόμενη επικοινωνία με την αρχή έκδοσης επιπλέον των επίσημων γλωσσών που απαιτούνται για τη μεταγραφή και μετάφραση του πιστοποιητικού [προαιρετικό]

- BG ES CS DE ET EL EN FR GA HR
 IT LV LT HU MT NL PL PT RO SK
 SL FI SV
 Άλλη:

6. **Πληροφορίες σχετικά με την απόφαση που αφορά την αναστολή, τον περιορισμό ή την ανάκληση της αναγνώρισης ή της εκτέλεσης που βεβαιώνεται από το παρόν πιστοποιητικό**

6.1. Ημερομηνία της απόφασης (ηη/μμ/εεεε):

6.2. Αριθμός αναφοράς της απόφασης:

- 6.3. Διευκρίνιση του χαρακτήρα της απόφασης που αφορά την αναστολή, τον περιορισμό ή την ανάκληση της αναγνώρισης ή της εκτέλεσης (μπορείτε να επιλέξετε περισσότερα από ένα τετραγωνίδια και μπορεί να χορηγήσετε πρόσθετες πληροφορίες στο σημείο 7):
- 6.3.1. Αναστολή του μέτρου προστασίας
- 6.3.2. Ανάκληση του μέτρου προστασίας
- 6.3.3. Αναστολή της εκτελεστότητας του μέτρου προστασίας
- 6.3.4. Περιορισμός της εκτελεστότητας του μέτρου προστασίας
- 6.3.5. Ανάκληση του πιστοποιητικού, εάν χορηγήθηκε προφανώς εσφαλμένα, έχοντας υπόψη τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στο άρθρο 6 και το πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 606/2013
- 6.3.5.1. Παρακαλείστε να σημειώσετε για ποια από τις ακόλουθες περιστάσεις πρόκειται (μπορείτε να επιλέξετε περισσότερα από ένα τετραγωνίδια)
- 6.3.5.1.1 το πιστοποιητικό εκδόθηκε σχετικά με μέτρο προστασίας που δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 606/2013
- 6.3.5.1.2 το μέτρο προστασίας δεν έχει γνωστοποιηθεί στο πρόσωπο που συνιστά απειλή
- 6.3.5.1.3 το μέτρο προστασίας διατάχθηκε βάσει διαδικασίας η οποία δεν προβλέπει την προηγούμενη ειδοποίηση του προσώπου που συνιστά απειλή («διαδικασία ex-parte») και το πρόσωπο που συνιστά απειλή δεν είχε δικαίωμα προσφυγής κατά του μέτρου προστασίας
- 6.3.5.1.4 το μέτρο προστασίας διατάχθηκε ερήμην του προσώπου που συνιστά απειλή και το εισαγωγικό της διαδικασίας δικόγραφο ή άλλο ισοδύναμο έγγραφο δεν είχε επιδοθεί στο πρόσωπο αυτό ή το πρόσωπο αυτό δεν είχε ενημερωθεί με άλλο τρόπο ότι έχει κινηθεί διαδικασία αρκετά έγκαιρα και κατά τρόπον ώστε να μπορούσε να είχε προετοιμάσει την υπεράσπισή του
- 6.4 Εάν το παρόν πιστοποιητικό ισχύει μόνο για ορισμένα από τα μέτρα προστασίας τα οποία περιλαμβάνονται στο πιστοποιητικό που προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 606/2013, παρακαλείστε να διευκρινίσετε ποια είναι αυτά τα μέτρα:

7. Άλλες παρατηρήσεις σχετικά με τις πληροφορίες που παρέχονται ανωτέρω [προαιρετικό]:

Έγινε στην/στις:

Το πιστοποιητικό αυτό συνοδεύεται από αντίγραφο του πιστοποιητικού που προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 606/2013 για την αμοιβαία αναγνώριση μέτρων προστασίας σε αστικές υποθέσεις.

Παρακαλείστε να εκτυπώσετε το έντυπο στην επίσημη γλώσσα ή στις επίσημες γλώσσες τις οποίες το κράτος μέλος στο οποίο απευθύνεται το προστατευόμενο πρόσωπο έχει δηλώσει ότι αποδέχεται και να το σφραγίσετε ή να πιστοποιήσετε τη γνησιότητά του με άλλο τρόπο.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 940/2014 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 2ας Σεπτεμβρίου 2014****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,

Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Η κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής υπολογίζεται κάθε εργάσιμη ημέρα, σύμφωνα με το άρθρο 136 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011, λαμβανομένων υπόψη των ημερήσιων μεταβλητών στοιχείων. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Σεπτεμβρίου 2014.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
Jerzy PLEWA

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(ευρώ/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής
0707 00 05	TR	109,3
	ZZ	109,3
0709 93 10	TR	123,3
	ZZ	123,3
0805 50 10	AR	197,4
	CL	177,2
	TR	73,3
	UY	177,3
	ZA	183,9
	ZZ	161,8
	0806 10 10	BR
0808 10 80	EG	207,2
	TR	119,4
	ZZ	164,7
	BR	63,0
	CL	106,4
0808 30 90	NZ	139,9
	ZA	129,6
	ZZ	109,7
	CL	96,0
	CN	92,5
	TR	125,4
	XS	48,0
0809 30	ZA	113,4
	ZZ	95,1
	MK	73,4
	TR	128,2
0809 40 05	ZZ	100,8
	BA	34,7
	MK	36,8
	ZZ	35,8

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 23ης Σεπτεμβρίου 2013

σχετικά με τη θέση που θα ληφθεί εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της επιτροπής πολιτιστικής συνεργασίας η οποία συγκροτείται βάσει του πρωτοκόλλου πολιτιστικής συνεργασίας της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Κορέας, αφετέρου, όσον αφορά την έκδοση του εσωτερικού κανονισμού της

(2014/640/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 167 παράγραφος 3, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 23 Απριλίου 2007 το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να ξεκινήσει διαπραγματεύσεις για τη σύναψη συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών με τη Δημοκρατία της Κορέας εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της.
- (2) Οι διαπραγματεύσεις αυτές περατώθηκαν και στις 6 Οκτωβρίου 2010 υπογράφηκε η συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Κορέας, αφετέρου⁽¹⁾ («συμφωνία»). Η συμφωνία περιέχει πρωτόκολλο της συμφωνίας πολιτιστικής συνεργασίας («πρωτόκολλο»), το οποίο, σύμφωνα με το άρθρο 1 αυτού, καθορίζει το πλαίσιο εντός του οποίου τα μέρη συνεργάζονται για τη διευκόλυνση της ανταλλαγής πολιτιστικών δραστηριοτήτων, αγαθών και υπηρεσιών, συμπεριλαμβανομένου, μεταξύ άλλων, και του οπτικοακουστικού τομέα.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 15.10 παράγραφος 5 της συμφωνίας, αυτή εφαρμόστηκε εν μέρει προσωρινά με την απόφαση 2011/265/ΕΕ του Συμβουλίου⁽²⁾ («απόφαση») από την 1η Ιουλίου 2011, με την επιφύλαξη της σύναψής της σε μεταγενέστερη ημερομηνία.
- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 3 της απόφασης, το άρθρο 4 παράγραφος 3, το άρθρο 5 παράγραφος 2, το άρθρο 6 παράγραφοι 1, 2, 4 και 5 και τα άρθρα 8, 9 και 10 του πρωτοκόλλου δεν εφαρμόζονται προσωρινά.
- (5) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 της απόφασης, η Επιτροπή οφείλει να κοινοποιεί εγγράφως στην Κορέα την πρόθεση της Ένωσης να μην παρατείνει την περίοδο του δικαιώματος οπτικοακουστικών συμπαραγωγών που αναφέρεται στο άρθρο 5 του πρωτοκόλλου σε συνέχεια της διαδικασίας που ορίζεται στο άρθρο 5 παράγραφος 8 του πρωτοκόλλου εκτός αν, κατόπιν πρότασης της Επιτροπής, το Συμβούλιο συμφωνήσει τέσσερις μήνες πριν από το τέλος αυτής της περιόδου δικαιώματος να συνεχιστεί το δικαίωμα. Αν το Συμβούλιο συμφωνήσει να συνεχίσει το δικαίωμα, τότε η εν λόγω υποχρέωση κοινοποίησης πρέπει να καθίσταται και πάλι εφαρμοστέα στο τέλος της ανανεωμένης περιόδου δικαιώματος. Για τους συγκεκριμένους σκοπούς λήψης απόφασης σχετικά με τη συνέχιση της περιόδου δικαιώματος, το Συμβούλιο οφείλει να αποφασίζει με ομοφωνία.
- (6) Το άρθρο 3 του πρωτοκόλλου προβλέπει τη συγκρότηση επιτροπής πολιτιστικής συνεργασίας στα καθήκοντα της οποίας συγκαταλέγεται η εποπτεία της εφαρμογής του πρωτοκόλλου.
- (7) Σύμφωνα με το άρθρο 6 της απόφασης, στους εκπροσώπους της Ένωσης στην επιτροπή πολιτιστικής συνεργασίας πρέπει να περιλαμβάνονται ανώτεροι υπάλληλοι τόσο της Επιτροπής όσο και των κρατών μελών που έχουν εμπειρογνομosύνη και εμπειρία σε πολιτιστικά θέματα και οι οποίοι πρέπει να παρουσιάζουν τη θέση της Ένωσης σύμφωνα με τη Συνθήκη.

⁽¹⁾ ΕΕ L 127 της 14.5.2011, σ. 6.

⁽²⁾ Απόφαση 2011/265/ΕΕ του Συμβουλίου, της 16ης Σεπτεμβρίου 2010, για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της αφενός, και της Δημοκρατίας της Κορέας αφετέρου (ΕΕ L 127 της 14.5.2011, σ. 1).

- (8) Οι αποφάσεις της επιτροπής δεν θα πρέπει να παρέχουν δικαιώματα ή να επιβάλλουν υποχρεώσεις που μπορεί να επικαλεστεί κανείς άμεσα σε δικαστήρια της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή των κρατών μελών.
- (9) Τα προπαρασκευαστικά όργανα του Συμβουλίου τα αρμόδια στον τομέα πολιτιστικών και οπτικοακουστικών θεμάτων θα πρέπει να συμμετέχουν σε πρώιμο στάδιο στον καθορισμό της θέσης που θα ληφθεί εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της επιτροπής πολιτιστικής συνεργασίας.
- (10) Η παρούσα απόφαση δεν θα πρέπει να θίγει τις αντίστοιχες αρμοδιότητες της Ένωσης και των κρατών μελών.
- (11) Η Ένωση θα πρέπει να καθορίσει τη θέση που θα υιοθετηθεί στο πλαίσιο της επιτροπής πολιτιστικής συνεργασίας όσον αφορά την έγκριση του εσωτερικού κανονισμού της επιτροπής πολιτιστικής συνεργασίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η θέση που θα ληφθεί εκ μέρους της η Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της επιτροπής πολιτιστικής συνεργασίας η οποία συγκροτείται βάσει του πρωτοκόλλου πολιτιστικής συνεργασίας της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Κορέας, αφετέρου, όσον αφορά την έκδοση του εσωτερικού κανονισμού της, βασίζεται στο σχέδιο απόφασης της επιτροπής πολιτιστικής συνεργασίας, το οποίο επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 23 Σεπτεμβρίου 2013.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
V. JUKNA

ΣΧΕΔΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. ... ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΕΕ-ΚΟΡΕΑΣ

της ...

όσον αφορά την έκδοση του εσωτερικού κανονισμού της επιτροπής πολιτιστικής συνεργασίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ,

Έχοντας υπόψη το πρωτόκολλο πολιτιστικής συνεργασίας της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Κορέας, αφετέρου, που υπεγράφη στις Βρυξέλλες στις 6 Οκτωβρίου 2010, και ιδίως το άρθρο 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 3 του πρωτοκόλλου πολιτιστικής συνεργασίας («πρωτόκολλο») προβλέπει τη συγκρότηση επιτροπής πολιτιστικής συνεργασίας («επιτροπή»).
- (2) Η επιτροπή θα πρέπει να ασκεί όλα τα καθήκοντα της επιτροπής εμπορίου, όσον αφορά το πρωτόκολλο, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 3 του πρωτοκόλλου.
- (3) Η επιτροπή θα πρέπει να θεσπίσει τον εσωτερικό της κανονισμό,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Θεσπίζεται ο εσωτερικός κανονισμός της επιτροπής, όπως ορίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει στις ...

Έγινε στ ... στις/την ...

Για την επιτροπή πολιτιστικής συνεργασίας

Πρώτη Υφυπουργός

*Υπουργείο Πολιτισμού, Αθλητισμού και Τουρισμού της
Δημοκρατίας της Κορέας*

...

[Συμπληρώνεται από την κορεατική πλευρά]

*Γενικός Διευθυντής της Γενικής Διεύθυνσης Εκπαί-
δευσης και Πολιτισμού*

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

...

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

Άρθρο 1

Σύνθεση και προεδρία

1. Η επιτροπή πολιτιστικής συνεργασίας («επιτροπή»), η οποία προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του πρωτοκόλλου πολιτιστικής συνεργασίας («πρωτόκολλο») της συμφωνίας ελεύθερων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Κορέας, αφετέρου («συμφωνία»), ασκεί όλα τα καθήκοντα της επιτροπής εμπορίου, όσον αφορά το πρωτόκολλο, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 3 του πρωτοκόλλου και εποπτεύει την εφαρμογή του πρωτοκόλλου.
2. Η επιτροπή απαρτίζεται από τους εκπροσώπους της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και των κρατών μελών οι οποίοι δύνανται να εκπροσωπούνται, για τα θέματα των αρμοδιοτήτων τους, από την προεδρία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και τους εκπροσώπους της Κορέας, αφετέρου. Όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του πρωτοκόλλου, οι εν λόγω εκπρόσωποι είναι ανώτεροι διοικητικοί υπάλληλοι κάθε συμβαλλόμενου μέρους που έχουν εμπειρογνώμοσύνη και εμπειρία σε πολιτιστικά θέματα και πρακτικές.
3. Η επιτροπή συμπροεδρεύεται από τον Γενικό Διευθυντή του Γραφείου πολιτικής για θέματα περιεχομένου του Υπουργείου Πολιτισμού, Αθλητισμού και Τουρισμού της Κορέας και τον Διευθυντή Πολιτισμού και Μέσων Ενημέρωσης της Γενικής Διεύθυνσης Εκπαίδευσης και Πολιτισμού της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Κάθε πρόεδρος μπορεί να μεριμνήσει ώστε να εκπροσωπείται από τον αντίστοιχο αντιπρόσωπό του.

Άρθρο 2

Εκπροσώπηση

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος κοινοποιεί στο άλλο μέρος τον κατάλογο των μελών που έχει ορίσει στην επιτροπή. Τη διαχείριση του καταλόγου αναλαμβάνει η γραμματεία της επιτροπής.
2. Μέλος που επιθυμεί να εκπροσωπηθεί από αναπληρωματικό αντιπρόσωπο κοινοποιεί στους προέδρους της επιτροπής, το όνομα του αναπληρωματικού αντιπροσώπου του πριν από τη συνεδρίαση στην οποία πρόκειται να εκπροσωπηθεί. Ο αναπληρωματικός αντιπρόσωπος μέλους της επιτροπής ασκεί όλα τα δικαιώματα του μέλους αυτού.

Άρθρο 3

Συνεδριάσεις

1. Η επιτροπή συνεδριάζει τουλάχιστον μία φορά το έτος, καθώς και μετά από αίτηση ενός εκ των μερών. Οι συνεδριάσεις πραγματοποιούνται εκ περιτροπής στις Βρυξέλλες ή στη Σεούλ, εκτός αν τα μέρη συμφωνήσουν διαφορετικά. Εάν συμφωνήσουν αμφότερα τα μέρη, οι συνεδριάσεις της επιτροπής μπορούν να διεξάγονται με εικονοδιάσκεψη ή τηλεδιάσκεψη.
2. Κάθε συνεδρίαση της επιτροπής συγκαλείται από τη γραμματεία της σε τόπο και χρόνο που συμφωνούν και τα δύο συμβαλλόμενα μέρη. Η ανακοίνωση για τη σύγκληση της επιτροπής αποστέλλεται από τη γραμματεία της στα μέλη της επιτροπής τουλάχιστον τρεις μήνες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης, εκτός αν τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνήσουν διαφορετικά.

Άρθρο 4

Ανάθεση αρμοδιοτήτων

Τα μέλη της επιτροπής δύνανται να συνοδεύονται από υπαλλήλους. Πριν από κάθε συνεδρίαση, οι πρόεδροι της Επιτροπής ενημερώνονται για την προβλεπόμενη σύνθεση των αντιπροσωπειών που συμμετέχουν στη συνεδρίαση.

Άρθρο 5

Παρατηρητές και εμπειρογνώμονες

Οι πρόεδροι της επιτροπής δύνανται να προσκαλούν παρατηρητές και εμπειρογνώμονες να παραστούν στις συνεδριάσεις της σε ad hoc βάση.

Άρθρο 6**Γραμματεία**

Τα εγχώρια σημεία επαφής που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 4 του πρωτοκόλλου εκτελούν και χρέη γραμματείας της επιτροπής.

Άρθρο 7**Έγγραφα**

Αν οι συσκέψεις της επιτροπής βασίζονται σε έντυπα δικαιολογητικά, τα έγγραφα αυτά αριθμούνται και διανέμονται ως έγγραφα της επιτροπής από τη γραμματεία της.

Άρθρο 8**Αλληλογραφία**

1. Η αλληλογραφία που απευθύνεται στους προέδρους της επιτροπής αποστέλλεται στη γραμματεία της επιτροπής για διανομή στα μέλη της επιτροπής.
2. Η αλληλογραφία που προέρχεται από τους προέδρους της επιτροπής αποστέλλεται στους παραλήπτες από τη γραμματεία της επιτροπής και, όταν ενδείκνυται, αριθμείται και διανέμεται στα άλλα μέλη της επιτροπής.

Άρθρο 9**Ημερήσια διάταξη των συνεδριάσεων**

1. Η γραμματεία της επιτροπής συντάσσει προσωρινή ημερήσια διάταξη για κάθε συνεδρίαση. Η προσωρινή ημερήσια διάταξη αποστέλλεται, μαζί με τα σχετικά έγγραφα, στα μέλη της επιτροπής και στους προέδρους της τουλάχιστον δύο μήνες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης.
2. Η ημερήσια διάταξη εγκρίνεται από την επιτροπή κατά την έναρξη κάθε συνεδρίασης. Αν συμφωνήσουν τα μέρη, μπορούν να εγγραφούν στην ημερήσια διάταξη και άλλα θέματα πέραν αυτών που εμφανίζονται στην προσωρινή ημερήσια διάταξη.
3. Αν υπάρξει σχετική συμφωνία, οι πρόεδροι της επιτροπής μπορούν να συντομεύσουν την προθεσμία που ορίζεται στην παράγραφο 1 λαμβάνοντας υπόψη τις ιδιαιτερότητες κάποιας ειδικής περίπτωσης.

Άρθρο 10**Πρακτικά**

1. Η γραμματεία της επιτροπής συντάσσει σχέδιο πρακτικών κάθε συνεδρίασης κατά κανόνα εντός 21 ημερών από τη λήξη της συνεδρίασης.
2. Κατά γενικό κανόνα, τα πρακτικά συνοψίζουν κάθε ζήτημα που έχει εγγραφεί στην ημερήσια διάταξη και προσδιορίζουν, ανάλογα με την περίπτωση:
 - α) τα έγγραφα που υποβλήθηκαν στην επιτροπή,
 - β) τυχόν δηλώσεις των οποίων η καταχώριση ζητήθηκε από μέλος της επιτροπής, και
 - γ) τις αποφάσεις που ελήφθησαν, τις συστάσεις που διατυπώθηκαν, τις δηλώσεις που συμφωνήθηκαν και τα συμπεράσματα που εγκρίθηκαν σχετικά με συγκεκριμένα θέματα.
3. Τα πρακτικά περιλαμβάνουν επίσης κατάλογο όλων των συμμετασχόντων στη συνεδρίαση.
4. Τα πρακτικά εγκρίνονται εγγράφως από αμφότερα τα συμβαλλόμενα μέρη εντός 28 ημερών μετά την ημερομηνία παραλαβής του σχεδίου πρακτικών ή έως όποια άλλη ημερομηνία συμφωνήσουν τα συμβαλλόμενα μέρη. Μετά την έγκριση των πρακτικών, υπογράφονται από τη Γραμματεία της επιτροπής δύο αντίγραφα των πρακτικών και κάθε μέρος λαμβάνει ένα πρωτότυπο των εν λόγω αυθεντικών εγγράφων. Στα μέλη της επιτροπής αποστέλλονται αντίγραφα των υπογεγραμμένων πρακτικών.

Άρθρο 11**Αποφάσεις και συστάσεις**

1. Η επιτροπή μπορεί, για την επίτευξη των στόχων του πρωτοκόλλου, να έχει την εξουσία να λαμβάνει αποφάσεις ή να κάνει συστάσεις για όλα τα θέματα στις περιπτώσεις που προβλέπονται από το πρωτόκολλο.
2. Η επιτροπή εκδίδει αποφάσεις και διατυπώνει συστάσεις κατόπιν κοινής συμφωνίας μεταξύ των μερών. Οι εν λόγω πράξεις φέρουν τον τίτλο «απόφαση» ή «σύσταση», αντίστοιχα.
3. Κατά το διάστημα μεταξύ των συνεδριάσεων η επιτροπή μπορεί, αν συμφωνήσουν τα δύο συμβαλλόμενα μέρη, να εκδίδει αποφάσεις ή συστάσεις με γραπτή διαδικασία. Η γραπτή διαδικασία συνίσταται στην ανταλλαγή σημειωμάτων μεταξύ των προέδρων της επιτροπής. Οι αποφάσεις ή συστάσεις που υπόκεινται στη γραπτή διαδικασία διανέμονται από τη γραμματεία της επιτροπής στα μέλη της τουλάχιστον δύο μήνες πριν από την ημερομηνία έκδοσής τους. Η γραμματεία της επιτροπής διαπιστώνει ότι η γραπτή διαδικασία έχει ολοκληρωθεί και ενημερώνει σχετικά τα μέλη της επιτροπής.
4. Η γραμματεία της επιτροπής δίνει σε κάθε απόφαση ή σύσταση αύξοντα αριθμό, συνοδευόμενο από την ημερομηνία έκδοσης της πράξης και περιγραφή του αντικειμένου της και τις διανέμει στα μέλη της επιτροπής. Σε κάθε απόφαση, ορίζεται η ημερομηνία έναρξης της ισχύος της.
5. Οι αποφάσεις και οι συστάσεις της επιτροπής επικυρώνονται με την καταγραφή τους σε δύο αυθεντικά αντίγραφα υπογεγραμμένα από τους προέδρους της επιτροπής.

Άρθρο 12**Δημοσιότητα και εμπιστευτικότητα**

1. Οι συνεδριάσεις της επιτροπής δεν είναι δημόσιες, εκτός εάν ληφθεί διαφορετική απόφαση.
2. Όταν ένα συμβαλλόμενο μέρος υποβάλει πληροφορίες οι οποίες θεωρούνται εμπιστευτικές σύμφωνα με τη νομοθεσία και τις κανονιστικές του διατάξεις στην επιτροπή, το άλλο συμβαλλόμενο μέρος αντιμετωπίζει ως εμπιστευτικές τις πληροφορίες αυτές.
3. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος μπορεί να αποφασίσει τη δημοσίευση των αποφάσεων και των συστάσεων της επιτροπής στην επίσημη εφημερίδα του.

Άρθρο 13**Δαπάνες**

1. Κάθε συμβαλλόμενο μέρος αναλαμβάνει τυχόν δαπάνες τις οποίες συνεπάγεται η συμμετοχή του στις συνεδριάσεις της επιτροπής, τόσο όσον αφορά τα έξοδα προσωπικού, ταξιδιού και διαμονής όσο και τα έξοδα ταχυδρομείου και τηλεπικοινωνιών.
 2. Τις δαπάνες για τη διοργάνωση των συνεδριάσεων και την αναπαραγωγή εγγράφων αναλαμβάνει το συμβαλλόμενο μέρος που φιλοξενεί τη συνεδρίαση.
-

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Σεπτεμβρίου 2014

σχετικά με τους εναρμονισμένους τεχνικούς όρους χρήσης του ραδιοφάσματος από ασύρματο ακουστικό εξοπλισμό υπηρεσιών προγραμματισμού και ειδικών εκδηλώσεων στην Ένωση

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2014) 6011]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2014/641/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την απόφαση αριθ. 676/2002/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2002, σχετικά με ένα κανονιστικό πλαίσιο για την πολιτική του ραδιοφάσματος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα (απόφαση για το ραδιοφάσμα) ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εξοπλισμός των υπηρεσιών προγραμματισμού και ειδικών εκδηλώσεων (PMSE) καλύπτει ένα ευρύ φάσμα εφαρμογών μετάδοσης εικόνας και ήχου, που αποκτούν ολοένα και μεγαλύτερη σημασία για την ανάπτυξη της βιομηχανίας των μέσων ενημέρωσης και ψυχαγωγίας στην Ένωση. Σε αυτές περιλαμβάνονται ραδιοηλεκτρονικές εκπομπές, πολιτιστικές, μουσικές και θεατρικές παραστάσεις, καθώς και κοινωνικές και αθλητικές εκδηλώσεις. Ο εξοπλισμός PMSE χρησιμοποιείται για επαγγελματικούς και μη επαγγελματικούς σκοπούς, για εκδηλώσεις τόσο τοπικής όσο και ενωσιακής εμβέλειας. Τα ασύρματα μικρόφωνα αποτελούν τον συνηθέστερο και πλέον διαδεδομένο τύπο ασύρματου ακουστικού εξοπλισμού PMSE. Στα συναφή συστήματα περιλαμβάνονται τα συστήματα παρακολούθησης με ακουστικό στο αυτί και ενδο-συνεννόησης, καθώς και οι ακουστικές ζεύξεις.
- (2) Η Επιτροπή, στην ανακοίνωσή της της 26ης Σεπτεμβρίου 2012 προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών ⁽²⁾, αναγνώρισε ότι οι κλάδοι του πολιτισμού και της δημιουργίας αποτελούν έναν από τους πιο δυναμικούς τομείς της οικονομίας της Ευρώπης και βασική κινητήρια δύναμη της πολιτισμικής πολυμορφίας στην Ευρώπη. Η απόφαση αριθ. 243/2012/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 5, τονίζει επίσης τη σημασία των υπηρεσιών PMSE και επιβάλλει στα κράτη μέλη, σε συνεργασία με την Επιτροπή, να προσπαθήσουν να διασφαλίσουν τις απαραίτητες ζώνες συχνοτήτων για τον εν λόγω εξοπλισμό, σύμφωνα με τους στόχους της Ένωσης για βελτίωση της ολοκλήρωσης της εσωτερικής αγοράς και της πρόσβασης στον πολιτισμό. Επιπλέον, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 6 της εν λόγω απόφασης, τα κράτη μέλη πρέπει να εξετάσουν τρόπους και, όπου αρμόζει, να λάβουν τεχνικά και ρυθμιστικά μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι η ελευθέρωση της ζώνης των 800 MHz δεν επηρεάζει αρνητικά τους χρήστες εξοπλισμού PMSE.
- (3) Το ισχύον κανονιστικό πλαίσιο δεν είναι πλήρως εναρμονισμένο στο σύνολο των κρατών μελών της ΕΕ όσον αφορά το ραδιοφάσμα που χρησιμοποιείται από τον εξοπλισμό PMSE, γεγονός που οφείλεται σε ιστορικές διαφορές στα εθνικά σχέδια συχνοτήτων και στη διαχείριση της εθνικής ζήτησης και των ποικίλων τοπικών αναγκών. Μολονότι πολλά κράτη μέλη εφαρμόζουν τη σύσταση 70-03 της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Ραδιοεπικοινωνιών (ERC) και το οικείο παράρτημα 10 ⁽⁴⁾, καθώς και τη σύσταση ERC 25-10 και το οικείο παράρτημα 2 ⁽⁵⁾, που χαράσσουν κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τις ζώνες συχνοτήτων και τις τεχνικές παραμέτρους για τον εξοπλισμό PMSE, οι εν λόγω συστάσεις δεν εγγυώνται νομικά την εναρμόνιση του ραδιοφάσματος που χρησιμοποιείται από τον εξοπλισμό PMSE σε ολόκληρη την Ένωση.
- (4) Η εναρμόνιση του ραδιοφάσματος που χρησιμοποιείται από τον εξοπλισμό PMSE θα πρέπει να συμβάλει στους στόχους της εσωτερικής αγοράς μέσω της βελτίωσης της ποιότητας και της αποδοτικότητας της χρήσης του ραδιοφάσματος, της εξασφάλισης μακροπρόθεσμης προβολής και ασφάλειας δικαίου όσον αφορά την πρόσβαση στις σχετικές ζώνες του ραδιοφάσματος σε ολόκληρη την Ένωση, της τόνωσης της έρευνας και ανάπτυξης, π.χ. για την ψηφιοποίηση του εξοπλισμού PMSE και άλλες πτυχές της αποδοτικής χρήσης του ραδιοφάσματος, της ενθάρρυνσης επενδύσεων στην τεχνολογία PMSE από τους κατασκευαστές, της μείωσης των τιμών, της δυνατότητας πραγματοποίησης οικονομικών κλιμακας, της ενίσχυσης της διασυνοριακής φορητότητας του εξοπλισμού και της διαλειτουργικότητας και μέσω της αποφυγής της μη αξιοποίησης του αχρησιμοποίητου ραδιοφάσματος.

⁽¹⁾ ΕΕ L 108 της 24.4.2002, σ. 1.

⁽²⁾ Ανακοίνωση της Επιτροπής στο Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών «Ωθηση στους τομείς του πολιτισμού και της δημιουργίας για την οικονομική μεγέθυνση και την απασχόληση στην ΕΕ», COM(2012) 537 final.

⁽³⁾ Απόφαση αριθ. 243/2012/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Μαρτίου 2012, σχετικά με την καθιέρωση πολυετούς προγράμματος πολιτικής για το ραδιοφάσμα (ΕΕ L 81 της 21.3.2012, σ. 7).

⁽⁴⁾ Σύσταση που δημοσιεύθηκε από την Ευρωπαϊκή διάσκεψη των Διοικήσεων Ταχυδρομείων και Τηλεπικοινωνιών (CEPT): Tromsø 1997, και μεταγενέστερες τροποποιήσεις, 7 Φεβρουαρίου 2014: παράρτημα 10, Εφαρμογές ραδιομικροφώνου, συμπεριλαμβανομένων ακουστικών βοηθημάτων για άτομα με προβλήματα ακοής.

⁽⁵⁾ Έκδοση της 11ης Φεβρουαρίου 2003.

- (5) Παρόλο που οι ανάγκες ραδιοφάσματος για ασύρματο ακουστικό εξοπλισμό PMSE ποικίλλουν σημαντικά, μεταξύ 8 MHz και 144 MHz ⁽¹⁾, ανάλογα με τις ειδικές τοπικές και προσωρινές ανάγκες, οι επαγγελματίες χρήστες εκτιμούν τις καθημερινές τους ανάγκες ραδιοφάσματος για ασύρματες ακουστικές εφαρμογές PMSE σε 96 MHz στο φάσμα UHF.
- (6) Η εναρμόνιση επαρκούς τμήματος του ραδιοφάσματος είναι αναγκαία για την αντιμετώπιση της ζήτησης για ασύρματο ακουστικό εξοπλισμό PMSE, τουλάχιστον με τον ορισμό ενός ελάχιστου εύρους ραδιοφάσματος που να ισχύει σε ολόκληρη την Ένωση, γεγονός που θα οδηγήσει σε οικονομίες κλίμακας και στη διασφάλιση της λειτουργίας της εσωτερικής αγοράς. Ωστόσο, το σήμερα εναρμονισμένο ραδιοφάσμα βάσει της απόφασης 2006/771/ΕΚ της Επιτροπής ⁽²⁾, δηλαδή 2 MHz (863-865 MHz) για συσκευές μικρής εμβέλειας, συμπεριλαμβανομένων των ασύρματων ακουστικών εφαρμογών PMSE, δεν επαρκεί για την κάλυψη των αναγκών των χρηστών, καθώς η απόφαση αυτή καλύπτει τμήμα μόνο της χρήσης ασύρματων ακουστικών υπηρεσιών PMSE και λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι οι περισσότερες απαιτήσεις ραδιοφάσματος πρέπει να ικανοποιηθούν εκτός των ζωνών τις οποίες καλύπτει η εν λόγω απόφαση.
- (7) Διάφορες περιοχές συντονισμού για ακουστικό εξοπλισμό PMSE προσδιορίζονται στις συστάσεις 70-03 (παράρτημα 10) και 25-10 (παράρτημα 2) της ERC, και η βιομηχανία ασύρματου ακουστικού εξοπλισμού PMSE, συμπεριλαμβανομένων των κατασκευαστών και των χρηστών, εξέφρασε επίσης έντονη προτίμηση για τη ζώνη των 470-790 MHz. Στην έκθεση 32 ⁽³⁾ σχετικά με την εναρμόνιση της ζώνης των 800 MHz η Ευρωπαϊκή διάσκεψη των Ταχυδρομικών και Τηλεπικοινωνιακών Οργανισμών (CEPT) επισημαίνει τη σημασία για τους χρήστες εξοπλισμού PMSE των αλληλένδετων καναλιών ή λευκού φάσματος στη ζώνη των 470-790 MHz και επιμένει ώστε να διατηρηθεί η πρόσβαση στο συγκεκριμένο τμήμα ραδιοφάσματος, κυρίως για τις εφαρμογές PMSE που απαιτούν ορισμένο επίπεδο προστασίας. Τα κράτη μέλη παρέχουν πληροφορίες στη CEPT σχετικά με τη χρήση του ραδιοφάσματος και τις κανονιστικές και τεχνικές συνθήκες για τους χρήστες ασύρματων ακουστικών PMSE στο έδαφός τους, καθώς και κατάλογο των σημείων επικοινωνίας στις εθνικές διοικητικές αρχές, όπου οι ενδιαφερόμενοι για υπηρεσίες PMSE μπορούν να λάβουν πληροφορίες σχετικά με τους όρους χρήσης του ραδιοφάσματος για εφαρμογές PMSE.
- (8) Στην έκθεση 32 της CEPT επισημαίνεται ότι η χρήση ασύρματων ακουστικών υπηρεσιών PMSE θα υπόκειται σε αυξανόμενους περιορισμούς ως προς την προσφορά ραδιοφάσματος και προβλέπεται η ανάγκη για κατάλληλες προσαρμογές. Με την απόφαση αριθ. 2010/267/ΕΕ της Επιτροπής ⁽⁴⁾ για την εναρμόνιση των τεχνικών όρων χρήσης στη ζώνη συχνοτήτων των 790-862 MHz για υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών σε μη αποκλειστική βάση, μειώθηκε η διαθεσιμότητα της εν λόγω ζώνης για τον ασύρματο ακουστικό εξοπλισμό PMSE. Είναι αναγκαίο να εξευρεθεί εναλλακτική μακροπρόθεσμη λύση για τη διασφάλιση του μέλλοντος των υπηρεσιών PMSE, είτε με τον προσδιορισμό νέου τμήματος ραδιοφάσματος είτε με την καθιέρωση του μερισμού ραδιοφάσματος.
- (9) Κατά συνέπεια, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 της απόφασης 676/2002/ΕΚ, στις 15 Δεκεμβρίου 2011 η Επιτροπή έδωσε εντολή ⁽⁵⁾ στην Ευρωπαϊκή Διάσκεψη Διοικήσεων Ταχυδρομείων και Τηλεπικοινωνιών (CEPT) σχετικά με τους τεχνικούς όρους όσον αφορά τις επιλογές εναρμόνισης του ραδιοφάσματος για ασύρματα ραδιομικρόφωνα και ασύρματες βιντεοκάμερες.
- (10) Βάσει της εντολής αυτής, η CEPT εξέδωσε στις 8 Μαρτίου 2013 την έκθεση 50 ⁽⁶⁾. Από την εν λόγω έκθεση προκύπτει το συμπέρασμα ότι οι ζώνες συχνοτήτων 821-832 MHz και 1 785 — 1 805 MHz, που είναι διάκενα αμφίδρομης επικοινωνίας στις ζώνες συχνοτήτων που χρησιμοποιούνται από τα συστήματα ηλεκτρονικών επικοινωνιών, θα ήταν

⁽¹⁾ Έκθεση 32 της CEPT, έκθεση της CEPT στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή βάσει της εντολής για τεχνικές εκτιμήσεις σχετικά με τις επιλογές εναρμόνισης του ψηφιακού μερισμού στην Ευρωπαϊκή Ένωση, «Recommendation on the best approach to ensure the continuation of existing Program Making and Special Events (PMSE) services operating in the UHF (470-862 MHz), including the assessment of the advantage of an EU-level approach» [Σύσταση σχετικά με την καλύτερη προσέγγιση για να εξασφαλιστεί η συνέχιση των υφιστάμενων υπηρεσιών προγραμματισμού και ειδικών εκδηλώσεων (PMSE) που λειτουργούν σε συχνότητες UHF (470-862 MHz), συμπεριλαμβανομένης της αξιολόγησης του πλεονεκτήματος μιας προσέγγισης σε επίπεδο ΕΕ], τελική έκθεση της 30ής Οκτωβρίου 2009.

⁽²⁾ Απόφαση 2006/771/ΕΚ της Επιτροπής, της 9ης Νοεμβρίου 2006, σχετικά με την εναρμόνιση της χρήσης ραδιοφάσματος από συσκευές μικρής εμβέλειας (ΕΕ L 312 της 11.11.2012, σ. 66).

⁽³⁾ Τελική έκθεση της CEPT της 30ής Οκτωβρίου 2009.

⁽⁴⁾ Απόφαση 2010/267/ΕΕ της Επιτροπής, της 6ης Μαΐου 2010, σχετικά με τους εναρμονισμένους τεχνικούς όρους χρήσης στη ζώνη συχνοτήτων των 790-862 MHz για επίγεια συστήματα ικανά να παρέχουν υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών στην Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ L 117 της 11.5.2010, σ. 95).

⁽⁵⁾ Εντολή στην CEPT σχετικά με τους τεχνικούς όρους όσον αφορά τις επιλογές εναρμόνισης του ραδιοφάσματος για ασύρματα ραδιομικρόφωνα και ασύρματες βιντεοκάμερες (εξοπλισμός PMSE), 15 Δεκεμβρίου 2011, τελική.

⁽⁶⁾ Έκθεση Α της CEPT προς την Ευρωπαϊκή Επιτροπή βάσει της εντολής της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για τους τεχνικούς όρους σχετικά με τις επιλογές εναρμόνισης του ραδιοφάσματος για ασύρματα ραδιομικρόφωνα και ασύρματες βιντεοκάμερες (εξοπλισμός PMSE), «Technical conditions for the use of the bands 821-832 MHz and 1 785 — 1 805 MHz for wireless radio microphones in the EU» (Τεχνικές προϋποθέσεις για τη χρήση των ζωνών των 821-832 MHz και των 1 785 — 1 805 MHz για ασύρματα ραδιομικρόφωνα στην ΕΕ), έκθεση που εγκρίθηκε στις 8 Μαρτίου 2013 από την ΕΟΚ.

κατάλληλες για εναρμονισμένη χρήση από ασύρματο ακουστικό εξοπλισμό PMSE υπό συγκεκριμένες συνθήκες. Οι ασύρματες βιντεοκάμερες, που έχουν διαφορετικές απαιτήσεις ραδιοφάσματος και λειτουργούν σε διαφορετικές ζώνες συχνοτήτων, θα πρέπει να εξεταστούν χωριστά. Σε προσθήκη στην έκθεση 50 της CEPT ⁽¹⁾ καθορίζονται περαιτέρω οι όροι χρήσης των εν λόγω διάκενων αμφίδρομης επικοινωνίας για ασύρματες ακουστικές εφαρμογές PMSE, καθώς και διαδικασία για την εκτίμηση και τον περιορισμό του κινδύνου παρεμβολών όσον αφορά τις ζεύξεις με ασύρματο μικρόφωνο και με συστήματα παρακολούθησης με ακουστικό στο αυτί.

- (11) Στην έκθεση 50 της CEPT διαπιστώνεται επίσης η ανάγκη να προστατεύονται τα δίκτυα κινητής τηλεφωνίας στις ζώνες των 800 MHz και 1 800 MHz από επιζήμιες παρεμβολές από ασύρματο ακουστικό εξοπλισμό PMSE, ώστε να εξασφαλίζεται ότι τα δίκτυα κινητής τηλεφωνίας μπορούν να λειτουργήσουν στις ζώνες κάτω από τα 821 MHz και πάνω από τα 832 MHz καθώς και κάτω από τα 1 785 MHz και πάνω από τα 1 805 MHz. Αυτό θα απαιτούσε, για παράδειγμα, μια ζώνη φύλαξης 2 MHz από 821 έως 823 MHz και περιορισμούς στα 0,2 MHz ραδιοφάσματος μόλις πάνω από τα 1 785 MHz και μόλις κάτω από τα 1 805 MHz.
- (12) Ο εξοπλισμός PMSE, ιδίως όταν χρησιμοποιείται σε εσωτερικούς χώρους, μπορεί να δέχεται επιζήμιες παρεμβολές από τα δίκτυα κινητής τηλεφωνίας και τον εξοπλισμό των χρηστών, όπως τα έξυπνα τηλέφωνα, που λειτουργούν σε παρακείμενες ζώνες συχνοτήτων κοντά στο ραδιοφάσμα που χρησιμοποιεί ο ασύρματος ακουστικός εξοπλισμός PMSE στα διάκενα αμφίδρομης επικοινωνίας των 800 MHz και 1 800 MHz. Σύμφωνα με τους στόχους και τις αρχές του προγράμματος πολιτικής για το ραδιοφάσμα με σκοπό την εξεύρεση τρόπων αποφυγής των επιζήμιων παρεμβολών και την αύξηση της αποδοτικής χρήσης του ραδιοφάσματος, οι εν λόγω επιζήμιες παρεμβολές θα μπορούσαν να αποφευχθούν με την εφαρμογή ορισμένων λύσεων μετριασμού των παρεμβολών, όπως είναι η ειδική διαδικασία για τη χωρίς παρεμβολές λειτουργία των ζεύξεων με ασύρματο μικρόφωνο και με συστήματα παρακολούθησης με ακουστικό στο αυτί, που ορίζεται στο παράρτημα 2 της προσθήκης στην έκθεση 50 της CEPT, ή άλλων λύσεων μετριασμού. Τα κράτη μέλη θα καλούνται, όπου αυτό ενδείκνυται, να ενθαρρύνουν την εφαρμογή τέτοιων λύσεων μετριασμού των παρεμβολών και συμφωνιών, μεταξύ άλλων με την παροχή βοήθειας ή καθοδήγησης στα εμπλεκόμενα μέρη.
- (13) Οι απαιτήσεις για τις κοινωνικές και πολιτιστικές εκδηλώσεις θα υπερβαίνουν συχνά τα 29 MHz που διατίθενται στα διάκενα αμφίδρομης επικοινωνίας των ζωνών των 800 MHz και 1 800 MHz. Δεδομένου ότι οι απαιτήσεις ραδιοφάσματος για τη χρήση ασύρματων ακουστικών PMSE ποικίλλουν σημαντικά, είναι αναγκαίο να εξασφαλιστεί σε επίπεδο Ένωσης η διαθεσιμότητα με διατηρήσιμο τρόπο βασικής επιλογής περίπου 60 MHz ραδιοφάσματος για την κάλυψη των συνήθων αναγκών των χρηστών ασύρματου ακουστικού εξοπλισμού PMSE, έστω και αν με τον τρόπο αυτό δεν θα καλύπτονται όλες οι πιθανές απαιτήσεις που ενδέχεται να προκύψουν.
- (14) Κατά συνέπεια, τα κράτη μέλη θα πρέπει να προβλέψουν επιπλέον συχνότητες έως 30 MHz, ώστε να καλύψουν την ενδεχόμενη ζήτηση για ασύρματες ακουστικές εφαρμογές PMSE σε κοινωνικές και πολιτιστικές εκδηλώσεις. Το εν λόγω ραδιοφάσμα θα πρέπει να επιλεγεί από περιοχές συντονισμού τις οποίες θα καθορίσουν τα κράτη μέλη, κατά προτίμηση στη ζώνη των 470-790 MHz, με χρήση του λευκού φάσματος. Το ακριβές εύρος ραδιοφάσματος που πρόκειται είτε να εκχωρηθεί είτε να αδειοδοτηθεί θα πρέπει να εξαρτάται από τα συγκεκριμένα αιτήματα που θα εκφραστούν και δεν θα καλύπτεται κατ' ανάγκη και πάντοτε το σύνολο των 30 MHz. Τα κράτη μέλη θα πρέπει επίσης να αποφασίσουν σε εθνικό επίπεδο τι είδους αδειοδότηση και τι διαδικασίες θα εφαρμόζουν για το εν λόγω πρόσθετο ραδιοφάσμα.
- (15) Επιπλέον, οι απαιτήσεις ραδιοφάσματος πέραν των 59 MHz που ενδέχεται να προκύψουν σε συγκεκριμένες γεωγραφικές περιοχές, όπως είναι οι περιοχές παραγωγής περιεχομένου ή οι περιοχές θεάτρων, ή με την ευκαιρία εκδηλώσεων μεγάλης κλίμακας και εξαιρετικού χαρακτήρα, είναι σκόπιμο να εξετάζονται κατά περίπτωση, σε εθνικό επίπεδο, λαμβανομένων υπόψη των ειδικών γεωγραφικών και χρονικών περιορισμών. Ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να επιτρέπουν τη χρήση μεγαλύτερου τμήματος από τη βασική επιλογή των 59 MHz.
- (16) Με τη χρήση διαφορετικών τμημάτων του ραδιοφάσματος για διαφορετικές αναλογικές ασύρματες ακουστικές εφαρμογές PMSE, όπως ασύρματα μικρόφωνα, συστήματα παρακολούθησης με ακουστικό στο αυτί και συστήματα ενδοσυνηνότητας, αυξάνονται οι δυνατότητες χρήσης του ραδιοφάσματος με την αποφυγή των παρεμβολών ενδοδιαμόρφωσης.
- (17) Τα αποτελέσματα των εργασιών που διεξήγαγε η CEPT ⁽²⁾ σύμφωνα με την εντολή της Επιτροπής της 15ης Δεκεμβρίου 2011 θα πρέπει να καταστούν εφαρμοστέα στην Ένωση και να υλοποιηθούν από τα κράτη μέλη χωρίς καθυστέρηση, δεδομένης της ανάγκης να παρασχεθεί κατάλληλο τμήμα ραδιοφάσματος για ασύρματο ακουστικό εξοπλισμό PMSE σε μακροπρόθεσμη βάση, προκειμένου να υπάρξει ανταπόκριση στην αυξανόμενη ζήτηση.

⁽¹⁾ Προσθήκη στην έκθεση 50 της CEPT με αντικείμενο «Usability of the bands 821-832 MHz and 1 785 -1 805 MHz for wireless radio microphones» (Χρησιτικότητα των ζωνών των 821-832 MHz και των 1 785 — 1 805 MHz για ασύρματα ραδιομικρόφωνα, έκθεση που εγκρίθηκε στις 8 Νοεμβρίου 2013 από την ΕΟΚ.

⁽²⁾ Έκθεση 50 της CEPT και παράρτημα αυτής.

- (18) Είναι αναγκαίο να επανεξετάζεται σε τακτική βάση η παρούσα απόφαση ώστε να λαμβάνονται υπόψη οι νέες εξελίξεις, και ιδίως να αξιολογούνται οι απαιτήσεις ραδιοφάσματος για ασύρματες ακουστικές υπηρεσίες PMSE και η πραγματική χρήση των εναρμονισμένων ζωνών.
- (19) Τα μέτρα που περιλαμβάνονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής ραδιοφάσματος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Σκοπός της παρούσας απόφασης είναι η εναρμόνιση των τεχνικών όρων για τη διαδραστικότητα και την αποδοτική χρήση του ραδιοφάσματος για τον ασύρματο ακουστικό εξοπλισμό που χρησιμοποιείται για τις υπηρεσίες προγραμματισμού και ειδικών εκδηλώσεων (PMSE).

Άρθρο 2

Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- 1) «ασύρματος ακουστικός εξοπλισμός PMSE»: ραδιοεξοπλισμός που χρησιμοποιείται για τη μετάδοση αναλογικών και ψηφιακών ακουστικών σημάτων μεταξύ περιορισμένου αριθμού πομπών και δεκτών, όπως ραδιομικρόφωνα, συστήματα παρακολούθησης με ακουστικό στο αυτί ή ακουστικές ζευξίες, που χρησιμοποιούνται κατά κύριο λόγο για την παραγωγή ραδιοηλεκτρονικών προγραμμάτων ή για ιδιωτικές ή δημόσιες κοινωνικές ή πολιτιστικές εκδηλώσεις·
- 2) «χωρίς παρεμβολές και χωρίς προστασία»: δεν επιτρέπεται πρόκληση επίσημων παρεμβολών σε οποιαδήποτε υπηρεσία ραδιοεπικοινωνίας και δεν δύναται να απαιτηθεί προστασία έναντι επίσημων παρεμβολών οι οποίες προέρχονται από υπηρεσίες ραδιοεπικοινωνίας.

Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη ορίζουν και καθιστούν διαθέσιμες, χωρίς παρεμβολές και χωρίς προστασία, εντός έξι μηνών από την ημερομηνία κατά την οποία η παρούσα απόφαση αρχίζει να παράγει αποτελέσματα, τις ζώνες των 823 έως 832 MHz και των 1 785 έως 1 805 MHz για τον ασύρματο ακουστικό εξοπλισμό PMSE, υπό τους τεχνικούς όρους που παρατίθενται στο παράρτημα.
2. Τα κράτη μέλη ορίζουν και διαθέτουν, εντός έξι μηνών από την ημερομηνία κατά την οποία η παρούσα απόφαση αρχίζει να παράγει αποτελέσματα, τμήμα ραδιοφάσματος επιπλέον του ραδιοφάσματος που καλύπτεται από την παράγραφο 1, έτσι ώστε πρόσθετο τμήμα τουλάχιστον 30 MHz να μπορεί να χρησιμοποιείται για ασύρματο ακουστικό εξοπλισμό PMSE, ανάλογα με τη ζήτηση των χρηστών. Η χρήση αυτή από ασύρματο ακουστικό εξοπλισμό PMSE πραγματοποιείται χωρίς παρεμβολές και χωρίς προστασία όσον αφορά τους χρήστες οι οποίοι έχουν ατομικό δικαίωμα χρήσης του εν λόγω ραδιοφάσματος.
3. Με την επιφύλαξη της αρχής των μη παρεμβολών και της μη προστασίας, προκειμένου να βελτιωθεί η συνύπαρξη του ασύρματου ακουστικού εξοπλισμού PMSE εσωτερικού χώρου, που χρησιμοποιείται στις ζώνες των 823 έως 832 MHz και των 1 785 έως 1 805 MHz, και των δικτύων κινητών ηλεκτρονικών επικοινωνιών, τα κράτη μέλη ενθαρρύνουν, όπου αυτό είναι εφικτό και αναγκαίο, λύσεις περιορισμού των παρεμβολών.

Άρθρο 4

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3 παράγραφος 1, τα κράτη μέλη μπορούν να διατηρήσουν σε ισχύ τις άδειες και τα δικαιώματα χρήσης του ραδιοφάσματος στις ζώνες των 823 έως 832 MHz και των 1 785 έως 1 805 MHz που ισχύουν την ημερομηνία κατά την οποία η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα, μόνο μέχρι τη λήξη τους και στον βαθμό που αυτό είναι αναγκαίο. Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος ενημερώνει την Επιτροπή σχετικά και, εκτός αν υπεισέρχονται λόγοι δημόσιας ασφάλειας και άμυνας, δημοσιοποιεί τις εν λόγω πληροφορίες.

Άρθρο 5

Τα κράτη μέλη επιβλέπουν τη χρήση των ζωνών που καλύπτονται από την παρούσα απόφαση ώστε να εξασφαλίζεται η αποδοτική χρήση τους και επισημαίνουν στην Επιτροπή τυχόν ανάγκη αναθεώρησης του παραρτήματος.

Άρθρο 6

Τα κράτη μέλη υποβάλλουν έκθεση στην Επιτροπή σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας απόφασης το αργότερο εννέα μήνες από την ημερομηνία κατά την οποία η παρούσα απόφαση αρχίζει να παράγει αποτελέσματα.

Άρθρο 7

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 1η Σεπτεμβρίου 2014.

Για την Επιτροπή
Neelie KROES
Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Πίνακας 1

Όροι μάσκας άκρων φασματικού τμήματος που ισχύουν για ασύρματο ακουστικό εξοπλισμό PMSE στο διάκενο αμφίδρομης επικοινωνίας FDD (συχνοδιαιρετική αμφιδρόμηση) της ζώνης των 800 MHz (821-832 MHz)

Συχνότητες κάτω από τα 821 MHz	821-823 MHz	823-826 MHz	826-832 MHz	Συχνότητες πάνω από τα 832 MHz
Βασικά όρια εκτός φασματικού τμήματος	Ζώνη φύλαξης [προστασία έναντι παρεμβολών από PMSE στα επίγεια συστήματα ικανά να παρέχουν υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών (κατερχόμενη ζεύξη)]	Όρια εντός φασματικού τμήματος		Βασικά όρια εκτός φασματικού τμήματος
Η ισοδύναμη ισότροπα ακτινοβολούμενη ισχύς (e.i.r.p.) εκτός φασματικού τμήματος είναι - 43 dBm/(5 MHz)		— e.i.r.p. εντός φασματικού τμήματος 13 dBm για φορητό ακουστικό εξοπλισμό PMSE	e.i.r.p. εντός φασματικού τμήματος 20 dBm	Η e.i.r.p. εκτός φασματικού τμήματος είναι - 25 dBm/(5 MHz)
		— e.i.r.p. εντός φασματικού τμήματος 20 dBm για ακουστικό εξοπλισμό PMSE που φοριέται στο σώμα		

Πίνακας 2

Όροι μάσκας άκρων φασματικού τμήματος που ισχύουν για ασύρματο ακουστικό εξοπλισμό PMSE στο διάκενο αμφίδρομης επικοινωνίας FDD της ζώνης των 1 800 MHz (1 785-1 805 MHz), e.i.r.p. για φορητό εξοπλισμό

	Εύρος συχνότητας	Φορητός εξοπλισμός (e.i.r.p.)
Εκτός φασματικού τμήματος	< 1 785 MHz	- 17 dBm/200kHz
Περιορισμένο εύρος συχνότητας	1 785-1 785,2 MHz	4 dBm/200kHz
	1 785,2-1 803,6 MHz	13 dBm/κανάλι
	1 803,6-1 804,8 MHz	10 dBm/200kHz, με όριο 13 dBm/κανάλι.
Περιορισμένο εύρος συχνότητας	1 804,8-1 805 MHz	- 14 dBm/200kHz
Εκτός φασματικού τμήματος	> 1 805 MHz	- 37 dBm/200kHz

Πίνακας 3

Όροι μάσκας άκρων φασματικού τμήματος που ισχύουν για ασύρματο ακουστικό εξοπλισμό PMSE στο διάκενο αμφίδρομης επικοινωνίας FDD της ζώνης των 1 800 MHz (1 785-1 805 MHz), e.i.r.p. για εξοπλισμό που φοριέται στο σώμα

	Εύρος συχνότητας	Εξοπλισμός που φοριέται στο σώμα (e.i.r.p.)
Εκτός φασματικού τμήματος	< 1 785 MHz	- 17 dBm/200kHz
	1 785-1 804,8 MHz	17 dBm/κανάλι
Περιορισμένο εύρος συχνότητας	1 804,8-1 805 MHz	0 dBm/200kHz
Εκτός φασματικού τμήματος	> 1 805 MHz	- 23 dBm/200kHz

ISSN 1977-0669 (ηλεκτρονική έκδοση)
ISSN 1725-2547 (έντυπη έκδοση)



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL